88STE JAARGANG NO: 27

ZATERDAG 29 JANUARI 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Allende handhaaft omstreden minister

RADICALEN KRIJGEN TEN DELE HUN ZIN

NIEUWE REGERING IN CHILI

SANTIAGO. – De Chileense president Salvador Allende heeft een nieuw kabinet ingesteld. De portefeuille van Defensie is opnieuw toegewezen aan Jose Toha, die wegens zijn activiteit in het oude kabinet door het oude kabinet door het congres op straat was gezet. Het gerechtshof van Santiago bepaalde donderdag echter dat de beschuldigingen die de positie tegen Toha had ingebracht toen hij nog minister van Binnenlandse Zaken was, ongegrond waren waarmee de weg weer werd geopend voor terugkeer in het kabinet van de goede vriend van Allende.

Acht leden van het nieuwe kabinet maakten ook deel uit van het vorige. Onder hen bevindt zich naast Toha ook minister van Buitenlandse Zaken Clodomiro Almeyda.

Ook in de portefeuilles van Economische Zaken – de linkse onafhankelijke Pedro Vuscovic – en van Financiën – de communist Americo Zorrilla – zijn geen verandering gebracht. Op justitie heeft de linkse radicaal Manuel Sanhueza de socialist Lisandro Cruz vervangen.

Tijdens de installatieplechtigheid in het presidentieel paleis zei Allende dat hij tot de kabinetswijziging (op zes plaatsen) was overgegaan om de basis van zijn volksunie-coalitie, bestaande uit socialisten, communisten en linkse splintergroeperingen te verbreden. Allende heeft in het nieuwe kabinet twee portefeuilles gegeven aan de radicale linkse partij (deze eiste drie zetels op) die altijd aan de zijde van de regering stond maar nooit formeel lid ervan was.

Verscheidene weken geleden al had Allende zijn plannen tot kabinetswijziging bekendgemaakt. Ze werden versneld door het verlies bij parlementsverkiezingen in drie zuidelijke provincies eerder deze maand.

KOPENHAGEN – Koningin Juliana moest via een bagageluik het vliegtuig verlaten dat haar naar Kopenhagen had gebracht voor de uitvaart van de Deense koning Frederik. De vliegtuigdeur was onderweg defect geraakt.

Rassengevechten in Bangla Desj

DACCA – Indiase troepen hebben vrijdag in Bangla Desj een buitenwijk van de hoofdstad Dacca afgegrendeld nadat in gevechten met de plaatselijke Bihari-gemeenschap twee Bengalezen zouden zijn omgekomen en zeker zes gewond. Volgens welingelichte kringen braken de gevechten uit nadat Biharis Bengalezen van plundering hadden beschuldigd.

De positie van de anderhalf miljoen Biharis in Bangla Desj vormt een van de meest brandende vraagstukken voor de nieuwe staat. De Bengalezen beschuldigen deze Oerdoe-sprekende minderheidsgroep van collaboratie met de Pakistaanse troepen tijdens de burgeroorlog van vorig jaar. De Biharis voelen zich nu van alle kanten bedreigd, en waarnemers geloven ook dat het louter aan de aanwezigheid van het Indiase leger te danken is dat het niet tot massale slachtpartijen is gekomen.

Bij de gevechten in de buitenwijk Mirpoer waren volgens genoemde kringen Bengaalse guerrillastrijders van de "Moekti Bahini" betrokken. Een lichtgewonde is naar premier Moedjiboer Rachman gebracht om verslag uit te brengen van het incident. De Sjeik heeft een onderzoek gelast. Hoeveel slachtoffers er onder de Biharis zijn gevallen is niet bekend.



Tupamaros laten industrieel vrij

MONTEVIDEO – De guerrillabeweging Tupamaro heeft vrijdagochtend de Uruguayaanse industrieel Ricardo Ferres vrijgelaten. Ferres heeft sinds 13 april 1971 op een onbekende plaats gevangen gezeten. Hij verkeert in goede gezondheid.

De 52-jarige Ferres is vader van negen kinderen.



WILLEMSTAD – De Feria Sol del Caribe werd gistermiddag officieel geopend door gedeputeerde P. van der Hoeven. Foto: gedeputeerde Van der Hoeven tijdens zijn speech welke de eerste Caribische Fair inluidde.

Golden Drake op uitreis van Aruba in brand geraakt

NEW YORK – Een venezolaanse schip de Caracas, heeft 35 opvarenden gered van de Amerikaanse olietankboot "Golden Drake", die op weg was van Aruba naar Antwerpen. Twee bemanningsleden worden vermist.

Op de "Golden Drake" was na een ontploffing brand uitgebroken.

De ontploffing aan boord van de Golden Drake deed zich vrijdag op 700 mijl ten zuidwesten van de Azoren voor. De Caracas wordt woensdag in La Guaira, Venezuela, verwacht. Aangenomen wordt, dat de twee vermiste bemanningsleden zijn omgekomen. De Golden Drake, eigendom van Avon Steamship te New York, drijft brandend en stuurloos op de oceaan rond.

CARACAS – De Venezolaanse president Rafael Caldera heeft Alberto Palazzi benoemd als de nieuwe minister van Binnenlandse zaken. Hij volgt Lorenzo Fernandez op die zijn portefeuille beschikbaar heeft gesteld om zich volledig te kunnen wijden aan de komende presidentsverkiezingen.

Voor 30 jaar cel tienduizend dollar

LANSING – Gouverneur William Milliken van de Amerikaanse staat Michigan heeft vrijdag een cheque van 10.000 dollar overhandigd aan een 72-jarige landgenoot die dertig jaar in de gevangenis heeft doorgebracht op beschuldiging van een moord die hij niet had gepleegd.

Charles Lee Clark werd in 1938 schuldig bevonden aan het doden van een man bij een roofoverval. De rechtbank baseerde zich toen hoofdzakelijk op de onder dwang afgelegde verklaringen van drie mannen die aan de overval medeplichtig zouden zijn geweest. Clark was geïdentificeerd door een dochter van de vermoorde man. Zij wees hem tenslotte aan, nadat de politie had gezegd dat zich in een rij mannen de moordenaar van haar vader bevond. Clark kreeg levenslang.

In 1968 kreeg hij een nieuw proces en werd vrijgesproken. Omdat hij wegens zijn leeftijd geen werk kon vinden, leefde hij sinds zijn vrijlating in Detroit van 136 dollar steun per maand. Door toedoen van senator Coleman Young werd hem tenslotte een kleine schadeloosstelling gegeven.

Gouverneur Milliken zei bij het overhandigen van de cheque, dat Clark het bedrag belastingvrij kreeg. "Het is niet meer dan een symbolisch bedrag. Wij kunnen u nooit dertig jaar van uw leven terugbetalen. Clark dankte de gouverneur en het volk van Michigan zeer.

* Het Amerikaanse hotelconcern Holiday Inn onderhandelt over de bouw van drie eerste-klas-hotels in Oost-Duitsland. Deze hotels zouden dan moeten komen in Oost-Berlijn, Leipzig en Dresden. Volgens de directeur Europa van de maatschappij, Hans Gloor, heeft een marktanalyse uitgewezen, dat moderne eerste klas-hotels in die steden kunnen rekenen op een bezetting van zeventig procent of meer van hun capaciteit.

Engeland verwerpt protest Guatemala

LONDEN – Engeland heeft het protest van Guatemala tegen het houden van militaire oefeningen in Brits Honduras verworpen.

Pompidou sceptisch over kansen Nixons vredesplan

FORT LAMY – De Franse president George Pompidou heeft wel lof over voor het nieuwe vredesplan van president Nixon maar gelooft niet dat het een einde aan de Vietnamese oorlog zal maken. Met name het feit dat het plan openbaar is gemaakt zal een succesvolle uitwerking in de weg staan.

Pompidou speelde een belangrijke persoonlijke rol bij het organiseren van de geheime ontmoetingen vorig jaar in Parijs tussen Nixos adviseur Henry Kissinger en vertegenwoordigers van Hanoi. President Nixon sprak daarover dinsdag zijn grote dank uit toen hij zijn plan van acht punten bekendmaakte.

Tijdens een persconferentie in Fort Lamy (Tsjaad) na afloop van een vijfdaags bezoek aan Afrika gaf Pompidou zijn eerste commentaar op het plan van Nixon. "Zal dit het vredesplan zijn", zei hij in antwoord op vragen. "Ik geloof het niet. Een openbaar plan is nooit een vredesplan".

De Franse president liet zich wel positief uit over de twee hoofdpunten van het plan. "Ik voel een zekere bevrediging over het feit dat in de verklaring van de president van de Ver. Staten een bepaald aantal woorden voorkomen die ons van essentieel belang lijken. Een daarvan is "terugtrekking", zelfs met een op raadselachtige manier vastgestelde uiterste datum". Ook Nixons besluit vrije verkiezingen in Zuid-Vietnam te houden kon de goedkeuring van Pompidou wegdragen.

Costa Rica wijst twee Russen uit

SAN JOSE – Presient Figueres van Costa Rica heeft twee Russische vakbondsleiders, Mendikow en Kenaew, uitgewezen. Hij bestempelde ze als "agitators".

"Het feit dat wij weer diplomatieke betrekkingen met de Sovjet-Unie hebben aangeknoopt, wil nog niet zeggen dat wij ondermijnende activiteit zullen toestaan", zo verklaarde de president. Twee maanden geleden is tot hervatting van de diplomatieke betrekkingen besloten, voornamelijk uit handelsoverwegingen (gegaandeerde Russische koffie-aankopen). De Russische ambassadeur Kazimirow kwam pas maandag jl in Costa Rica aan. De toenadering tot de Sovjet-Unie heeft tot beroering geleid in kringen van de oppositie, met name bij de paramilitaire beweging "vrij Costa Rica", die grote betogingen op touw heeft gezet en naar verluidt zelfs van plan zou zijn geweest president Figueres te vermoorden.

CARACAS – De argentijnse president Alejandro Lanusse zal van 27 februari tot 1 maart officieel bezoek brengen aan Venezuela, zo heeft de woordvoerder van de Venezolaanse president bekendgemaakt.

Schandaal rond biografie van miljonair-kluizenaar

NEW YORK – De Amerikaanse schrijver Clifford Irving heeft vrijdag tegenover de justitie bekend, dat zijn vrouw Edith onder de naam "H.R. Hughes" in Zwitserland een bankrekening heeft geopend waarop de Amerikaanse uitgeversmaatschappij McGraw-hill een bedrag van 650.000 dollar stortte, dat bestemd was voor de multimiljonair Howard Hughes.

Irving is de auteur van een boek over het leven van de "kluizenaarmiljonair". Hij heeft steeds volgehouden dat hij vorig jaar samen met Hughes maandenlang aan deze "autobiografie" heeft gewerkt. Maar de 66-jarige grootindustrieel, die zich vijftien jaar geleden vrijwillig uit het openbare leven terugtrok, verbrak begin deze maand zijn stilzwijgen om het boek als een vervalsing te brandmerken. Het werk is nog niet gepubliceerd. De uitgeversmaatschappij McGraw-hill en het Life-concern wilden er in maart mee verschijnen. (df/mc)

Volgens de politie in Zuerich is het geld door een vrouw met een als Zwitsers paspoort van de rekening bij de "Schweizerische Kreditanstalt" gehaald. De 36-jarige Edith Irving is uit Zwitserland geboortig.

Irvings bekentenis werd vrijdag in New York onthuld door zijn nieuwe advocaat, Maurice Nessen, die een korte persconferentie gaf bij het kantoor van officier van justitie Leonard Newman, hoofd van het fraudebureau. Irving, die drie uur door Newman was verhoord, stond met een grimmig gezicht naast zijn advocaat maar weigerde iets te zeggen. Zijn vorige advocaat, Martin Ackerman, had eerder op de dag meegedeeld dat hij zich terugtrok uit de zaak omdat die op een strafrechtelijk onderzoek was uitgelopen. Toen de 41-jarige auteur bij zijn vertrek werd gevraagd of hij nog altijd meende dat zijn boek authentiek was, toonde hij een brede grijns en knikte hij bevestigend.

Carnaval

NEEN WIJ GAAN vandaag niet schrijven over vastenavond en alle uitbundigheden daaraan verbonden, al geraakt dit feest er ieder jaar meer „in" ondanks of misschien wel dankzij de rivaliteit die ook hierbij bestaat tussen Aruba waar men „Si" een carnaval heeft en Curacao waar men er toch ook wat van kan.

Wij willen het hebben over het bezoek van een regeringsdelegatie uit de Dominicaanse republiek die vier dagen op de Nederlandse Antillen vertoefde, om de goede vriendschap te bewijzen maar ook om zaken te doen.

Dat eerste is wel gelukt dachten wij zo. De omvangrijke delegatie welke een compleet orkest met zangers en danseressen had meegebracht – op onze kosten – bewees tijdens vele lunches, diners, cocktailparties, recepties en de uitwisseling van obligate lintjes dat wij het goed kunnen vinden met elkaar. Het enige „storende element" in dit lief zijn voor elkaar was het MEA-protest van een aantal (weer „linkse"?) studenten uit Aruba die de euvele moed hadden het huidige regime van Balaguer voor neo-fascistisch uit te maken. Op Curacao waar door een gril van de gezaghebber de paspoorten van de Dominicaanse dames bij hun aankomst op Antilliaanse bodem worden ingehouden, omdat zij door onze ijverige wetsdienaren worden beschouwd als potentiële bedrijfsters van het oudste beroep, geen enkel geluid van protest ten behoeve van onze vrienden uit de „hermana patria".

Voor wat het serieuze gedeelte van het bezoek betreft, de zakelijke besprekingen op regeringsniveau, zullen wij evenals U weer het bos in gestuurd worden met een nietszeggena communique waarin wordt meegedeeld dat het overleg in een vriendschappelijke sfeer is verlopen en ontstellend nuttig is geweest. Helaas vrezen wij dat achter deze holle frasen een drama schuilgaat, namelijk de confrontatie van onze middelmatige ministers – enkele uitzonderingen daargelaten – met bekwame en deskundige ambtgenoten uit het buitenland, die met serieuze intenties zijn gekomen om zaken te doen. Wij vrezen dat zij niet veel gehoor hebben gekregen in het Fort Amsterdam, niet omdat men daar niet wil maar eenvoudigweg omdat het aan de mensen ontbreekt die op hoog niveau zakelijke besprekingen kunnen voeren met name op economisch gebied.

Want iedereen zal het er met ons over eens zijn dat in het Fort nu niet bepaald het sterkste kabinet zetelt dat wij ooit hebben gehad. De compromis-regering NVP-DP-PPA-AVP met Bonaires PPBU als bijloper, is niet het schoolvoorbeeld van een doortastend team van geëngageerde en bekwame regeerders die de problematiek waarmee de Antillen worstelen doorzien en bereid en in staat zijn op korte termijn tastbare resultaten te produceren. De oorzaak van deze middelmaat is helaas aan ons zelf te wijten omdat wij niet kritisch genoeg zijn bij het kiezen van onze volksvertegenwoordigers, maar ook aan de bekwame krachten in onze maatschappij die toen iedereen na de fatale mei-dagen in 1969 op de rokende puinhopen zat te treuren de schuld van het gebeurde op zich hebben genomen en op dat kritieke moment geen coup organiseerden tegen de middelmatige politici door zelf in een zakenkabinet – waar toen om geroepen werd – te gaan werken aan de toekomst van dit land.

Dat het experiment in dat kritisch jaar om met een arbeiderspartij in een coalitie te gaan regeren is mislukt komt o.i. niet door het doelbewust uitschakelen van de grote massa van de arbeidende bevolking, maar door het trieste feit dat ook deze massa geen kundige exponenten kon presenteren in de FOL en met onbekwame grappenmakers een debuut maakte in de regering met het bekende resultaat. Daarnaast blijken handel en bedrijfsleven nog immer in staat de bestaande grote partijen in al hun zwakheid en met alle capriolen die ze uithalen te blijven steunen. Tot overmaat van ramp voor deze sponsors blijken echter de volksvertegenwoordigers niet meer zo manipuleerbaar als voorheen, niet omdat zij over een grotere integriteit beschikken, maar door het feit dat men rekening is gaan houden met de opkomst van partijen als Frente op Curacao, de MEP op Aruba, de POB op Bonaire en de WIPM op St. Maarten. Het behartigen van de

(Men leze verder op pagina 3)

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Intercontinental; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 29 TOT 31 JANUARI 1972.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter R. M. Pattinaja, Salinja Abao z/n, TEL.: 35388; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter J. W. Breukelaar, Roodeweg 186, TEL.: 24327; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS:

29 JAN.: dhr E. R. van der Horst, Kanarieweg 3; 30 JAN.: mej. R. M. E. Penso, Pallasstraat 7.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Juliana, TEL.: 54500. ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Antillian, TEL.: 36298.

POMPSTATIONS:

Winkel — Hendrikplein; Maduro — Biesheuvel; Namias de Crasto — Hato; Scheidelaar — Mundo Nobo; Cratsz — Cas Chiquito.

ZATERDAG

BIOCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Mad dogs and Englishmen. WEST-END: 20.00 The great escape; 23.30 Lady Frankenstein. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 A long ride from hell. DRIVE-IN: 20.30 Dos vaqueros errantes; 24.00 Vrouw in ketenen.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Kanga, zondagavond te Koraal Specht en maandagavond te Marie Pompoen.

DIVERSEN

CARNAVAL: 20.30 Steelbandcontest en presentatie kandidaten carnavalskoningin 1972 - Centro Pro Arte. 20.30 feest - Sint Elisabeth-hospitaal - A.V.V.C.-gebouw (verkiezing miss Elisabeth I).

TENTOONSTELLING: 15.00-22.00 De Vogelvriend - jeugdhuis De Oleander.

KIWANIS: 21.00 „Indian" night en [illegible]

SPORT

BASEBALL: 20.00 beslissing A.kl. - winnaar wedstrijd Cienfuegos/Ponce vs Super Strike - Rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Mad dogs and Englishmen. WEST-END: 10.30 en 20.30 The great escape; 16.30 Hans en Grietje; 18.30 Popi. CINELANDIA: 19.00 Elvis that's the way it is; 21.00 A long ride from hell. DRIVE-IN: 19.00 De kleine Moch; 21.00 Dos vaqueros errantes.

DIVERSEN

C.F.W.: 09.30 uitzending progr. - via Radio-Hoyer 2.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-20.00 De Vogelvriend - jeugdhuis De Oleander.

FERIA DEL SOL: 12.00-24.00 gelegenheid te bezichtigen - Riffort; 20.00 optreden Gran ballet teatro de Venezuela - Centro Pro Arte.

DOKMIJ: 09.00 sportdag - voor personeel; 20.00 feestavond met verkiezing carnavalskoningin - ex-C.P.N.-terrein, Dominguito.

SPORT

BOWLING: sunday afternoon bowling sportvrouw Emily de Jongh - Watapanabowling.

HOCKEY: 16.30 afscheidswedstrijd: elftal Ad. van Oosten vs elftal wit - Rust en Burgh.

JEUGDHOCKEY: 15.00 Blenchis vs Warawaras - Rust en Burgh.

TENNIS: 16.30 voor Bakhuiscup 72 - banen Bakhuis.

VOETBAL: 16.15 Deportivo Amigoe vs Atletico Curaçao - B.kl. - Vesta-terrein; Jong Holland vs S.U.B.T. - hoofdkl. - SUBT-stadion; 10.00 Jong Holland jr vs Mahuma jr - juniorengroep B - Mahumaterrein.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00-15.30 te Dominguito (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York en Europa - postkantoor; 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 van Philipszoon en Neuteboom - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

TAMARIJN: 17.30-18.30 leeftijd twaalf tot en met zestien jaar; 18.30-19.30 jongerengespreksgroep.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00-20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00-12.00 en 14.00-20.00; donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-18.00 openingstijden.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 14.00-16.00 huiswerkcusus - vanaf tien jaar; 16.00-17.30 bibliotheek - alle leeftijden 16.00-17.30 tafeltennistraining - beginners/jongens.

JEUGDCENTRUM DE FLAMBOYANT: 15.30-17.00 rietvlechten; 18.00-20.00 tafeltennis.

AANMELDEN: 14.00-18.00 leerlingen - muziekcursus - C.S.C., Scharlooweg 1.

TOERISTENSCHEPEN: 06.00-20.00 Dalmatia - vert. SELMA; 08.00-24.00 Carla „C" - vert. SELMA; 07.00-18.00 Oriana - vert. SELMA; 08.00-24.00 Hanseatic - vert. SELMA; 11.00-22.00 Istra - vert. SELMA.

VERGADERING: 15.00 jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders - Int. Hedge Fund n.v. - t.h.v. Handelskade 8.

FERIA DEL SOL: 17.00-24.00 open voor belangstellenden - Riffort.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

TENNIS: 17.00 wedstrijd voor Bakhuiscup 72 - Bakhuisbanen.

VOETBAL: Jong Holland 2 vs Veendam 2 - res. hoofdkl. - Rifstadion.

Toeristenschepen mijden Trinidad

PORT OF SPAIN — Ongeveer tien cruise-schepen hebben Trinidad van hun vaarschema geschrapt in verband met de daar heersende polio-epidemie. De jongste afzegging is de Hanseatic van de Hamburg-Atlantic, die er op carnavalmaandag, 14 februari, met ongeveer 500 Amerikaanse toeristen werd verwacht.

De regering heeft intussen het voornemen kenbaar gemaakt om de inentingscampagne tegen polio uit te breiden tot ongeveer 180.000 leerlingen in leeftijd varierend van twaalf tot 18 jaar, en daarna tot de gehele volwassen bevolking. Sinds de epidemie in november vorig jaar uitbrak zijn 158 gevallen gesignaleerd. Negen mensen — acht kinderen en een volwassen — zijn aan de ziekte bezweken.

Fractievoorzitter CHU treedt af

DEN HAAG. — De heer J.T. Mellema, fractievoorzitter van de CHU in de Tweede Kamer, zal met ingang van 1 april zijn functie neerleggen. Hij zal worden benoemd tot voorzitter van het produktschap voor pluimvee en eieren.

De heer Mellema treedt ook af als lid van de Tweede Kamer.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.00, 12.00, 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00, 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00); 06.00, 08.00, 17.00, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00, 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00; JANWE: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.30, 12.00, 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00, 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00; SANTA MARIA: (Zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00, 18.30; SOTO: (zat.: 18.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00, 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: (zat.: 18.00), 11.30 en 17.00. KORAAL SPECHT: 18.00 eucharistieviering - ten huize van fam. Gonzales, Kaya Tati nr 24.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30, woensdag: 07.45, (vakantietijd: 07.00); COROMOTO: 06.30, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, 19.00; LAGOEN: dond. 17.00; MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30; (SEROE GRANDI: zat.: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dinsd. en vrijd. geen mis om 06.30; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat.: geen mis om 19.00); SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE.

FORTKERK: 09.00 ds Helder (kinderdienst); 19.00 ds Helder. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde; 19.30 ds v/d Berg. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 ds Van Heerde. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in de ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Helderman (H.A.); 19.15 ds Helderman (H.A.). Tijdens morgendienst crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 leesdienst; 17.00 R. van Nus.

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS' CHURCH, STEENRIJK: Eucharist at 10.00, Evensong at 19.30.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Eucharist at 07.30, Sunday School at 16.30

Beurs van New York

	28/1		28/1
Afc Industries Inc.	51 3/4	Marcor Corp.	[illegible]
Air reduction	22 5/8	Martin Mariette Corp.	30 1/2
Allied Chemical	31 1/2	May Department Stores Co.	21 7/8
Alum. Co. of America	43 3/4	McD. Douglas Aircraft	51 5/8
American Brands	43 1/2	Merck & Co.	38 3/4
American Can Co.	34 1/2	Minnesota Mining & Mfg.	
American Cyanamid Co.	36 7/8	Mobil Oil Corp.	
American Electric Power	31 1/8	Monsanto Co.	54
American Metal Climax	29 3/8	National Biscuit Co.	55
American Motors Inc.	8	National Cash Register	33 1/2
Am. Smelting & Refining	21	Nat. Distillers & Chemical	16 7/8
Am. Teleph. & Telegr.	45 3/8	National Gypsum Co.	18 3/4
Ampex Corp.	16 3/8	National Steel Corp.	43 5/8
Anaconda Company	20 7/8	North Am. Rockwell Corp.	33 5/8
Armco Steel Corp.	66 1/8	Olin Mathieson Chemical	18 3/8
Atlantic Richfield Co.	44 3/8	Pacific Gas & Electric	31
Bendix Corp.	32 1/8	Pennsylvania Central Co.	5
Bethlehem Steel Corp.	26	Pepsico, Inc.	69 3/8
Boeing Co.	153 1/8	Phelps Dodge	37 3/4
Burroughs Corp.	14 3/4	Philip Morris Inc.	71 7/8
Canadian Pacific Ry Co.	68	Philips Petroleum	28 5/8
Celanese Corp. of America	54 7/8	Proctor & Gamble	79 3/4
Chase Manh. Bank (N.Y.)	56 1/4	Radio Corp. of America	39 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	31 7/8	Republic Steel Corp.	21 7/8
Chrysler Corp.	43 1/2	Reynolds Ind.	62 5/8
Cities Services Co.	60 1/8	Royal Dutch Petroleum	36 1/2
Colgate Palmolive Co.	17 3/8	Santa Fe Ind.	32
Colt Industries Inc.	36 3/4	Sears Roebuck & Co.	100 1/8
Commonwealth Edison	27 1/2	Shell Oil Co.	49 5/8
Consolidated Ed. of NY	30 3/8	Southern Co.	21 7/8
Continental Can Co.	28 3/8	Southern Railway	88 3/4
Continental Oil	16 1/2	Sperry Rand *& Corp.	36 1/4
Curtiss Wright Corp. class A	49	Standard Oil of Calif.	60 1/2
Dart Ind.	79 3/4	Standard Oil Co. of Indiana	68 3/4
DOW Chemical	154 3/8	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	75 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	101	Studebaker Worthington	40 1/2
Eastman Kodak	47 1/4	Sunn Oil	48 3/4
First National City Bank	73 7/8	Texaco Inc.	34 1/2
Ford Motor Co.	37	Texas Instruments Inc.	133 7/8
Fruehauf Corp.	27 1/2	Transamerica Corp.	19 3/8
General Electric Co.	62 3/4	Union Carbide Corp.	44 7/8
General Food Corp.	30 1/2	Union Pacific Railroad	—
General Motors	81 3/8	Uniroyal	17 1/2
General Public Utilities	—	United Aircraft Corp.	36
General Tel. & Electronics	31 1/4	Un. Brands Co AMK Corp.	11 1/4
Getty Oil	74 3/4	U.S. Steel Corp.	33
Gilette Co.	41	Western Union Telegraph	43 1/8
Gimbel Brothers Inc.	29 1/4	Westinghouse Electric Corp.	45 1/4
Goodyear Tire & Rubber	30 7/8	Woolworth (F.W.)	42 3/8
Gulf Oil Corp.	26 7/8	AMERICAN STOCKS	
Illinois Central Industries	36 1/8	Brascand	19 3/4
Intern. Business Machine	63 7/8	ADD NEW YORK STOCK	
Intern. Harvester	29 7/8	Amerade	42
Intern. Nickel of Canada	32 3/4	Brit. Am. Oil	28 3/8
Intern. Paper	34 5/8	Caterpillar	49
Intern. Tel. & Tel.	63 7/83	Columbia Gas	32 3/4
Johns-Manville Corp.	37 7/8	North Am. Phil. Corp.	32 1/2
Kennecott Copper Corp.	24 7/8	Westerband	33 5/8
Kraft Co.	46 3/4	K.L.M.	43 1/2
Litton Industries Inc.	25 5/8	Twent. Cent. Fox	15 1/4
Lockheed Aircraft	13 3/8	DOW Jones Index	906.38

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De NY Stock Exchange is vrijdag aanzienlijk hoger gesloten met de grootste omzet sedert 17 aug. vorig jaar, de tweede beursdag nadat president Nixon zijn nieuwe economische stabiliseringsprogramma had bekendgemaakt. De grote omzet bevestigt volgens deskundigen, dat de beurs pop de drempel van een nieuwe grote stijging staat. De markt die op het ogenblik wordt aangevoerd door "mooi weer" fondsen en andere meer speculatieve waarden, is gaan stijgen op grond van interne krachten en gunstig economisch nieuws, zo menen verscheidene waarnemers. De First National City Bank versterkte de koersstijging nog door haar "zwevende prime rate" met ingang van komende maandag te verlagen van 4 5/8 tot 4 1/2 procent. Van stimulerende invloed was verder de bekendmaking dat de bouwcontracten in de VS in december negentien procent groter zijn geweest dan in december 1970.

TOM POES EN DE OMBRENGER

7331. — Heer Bommel passeerde in diepe gedachten het huisje van zijn buurvrouw, en hij schrok op toen ze hem riep. „Hoe gaat het met je zaken?" vroeg ze. „Ik ben bang, dat je veel te veel moeilijke dingen aan je hoofd hebt, Ollie! Je pakt alles altijd zo groot aan." Deze woorden deden de bedrogen heer goed, en zijn gelaat klaarde wat op. „Toevallig dat u dat zegt, mevrouw," zei hij. „Ik heb er nog eens over gedacht; maar het lijkt me toch rustiger toe om de zaken niet al te geweldig op te zetten. Men ontmoet als ondernemer zoveel schurkachtige lieden, en dat is niets voor een heer van mijn stand; als u begrijpt wat ik bedoel." „Daar ben ik nu echt blij om," riep juffrouw Doddel uit. „Je hebt gelijk hoor! En ik vind het ook zonde van je tijd, hé? Er zijn dingen, die veel belangrijker zijn dan ondernemingen oprichten en aan geld denken; wat zij?" „Ja, ja, zo is het", gaf heer Bommel toe. Hij nam afscheid en liep peinzend verder. „Wat kan ze bedoelen?" vroeg hij zich af. „Ik herinner me toch zeker, dat ze een paar dagen geleden aanraadde om iets belangrijks aan te gaan pakken. Maar wat kan er nu belangrijker zijn, dan grote geweldige zaken? Dat zou ik wel eens willen weten; vooral omdat die nu niet meer doorgaan door de verbeterde omstandigheden van Sickbock."

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD

68-17. „Samen met de hoofdman heb ik het huis van Lan van boven tot onder grondig onderzocht," zegt Tsjiao Tai, „maar alles tevergeefs. Er is geen enkele aanwijzing dat Lan ooit met iemand moeilijkheden heeft gehad..." „Wat vertelde Mei Tsjeng precies over het gesprek met die jonge vrouw?" valt Rechter Tie hem in de rede. „Dat kan van belang zijn. Wie was die vrouw?" Tsjiao Tai haalt zijn schouders op. „Mei Tsjeng heeft haar nauwelijks gezien, Edelachtbare," zegt hij. „Hij hoorde alleen door de openstaande deur een paar woorden waar hij niet veel uit kon wijsworden. Hij herkende de stem van de vrouw niet, maar hij had de indruk dat ze boos was. Mei dacht er natuurlijk niet aan om te blijven luisteren. Maar hij hoorde de vrouw klagen dat ze hem al zolang niet gezien had, en in antwoord mompelde Lan iets over een klein katje." Rechter Tie is met een ruk overeind gaan zitten. Haastig haalde hij het stukje van het zevenbord te voorschijn en verlegt enkele stukjes tot er een bepaalde figuur ontstaat. „Tja, dat kan het wel eens geweest zijn," „Eindelijk komt er een schot in deze zaak. Roep de hoofdman!"

'CLOSE-UP' AFFAIRE

PAUL VLAANDEREN

AH, BEN JE DAAR, VOSPER... HIER IS JE MAN...

OM TE BEGINNEN, BEDREIGDE HIJ MIJ HIERMEE.

MOOI, DAT IS VOLDOENDE VOOR ZIJN ARRESTATIE...

JE HAD GELUK, VLAANDEREN... DIT IS DE GROOTSTE CHANTAGE-ZAAK DIE IK IN JAREN GEZIEN HEB!

Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.00 musica varia; 18.10 taptoeklanken; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 embajadores del ritmo (voice of America); 20.15 aanv. muz.; 20.30 castañetas; 21.00 Curoms disco en tape-o-theque; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Telefiesta; 17.40 Funky phantom; 18.00 Jerry Lewisshow; 18.25 ban cu Elis; 18.30 nieuws; 19.00 bewitched; 19.30 the Mary Tyler Moore-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Modsquad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 TeleCuraçao special (FILM: Ernest Hemingway); 22.30 teleteatro (FILM: Escape from Zahrain).

RADIO CARACAS TV (kanaal 10): 17.00 Batman; 17.30 Los supersonicos; 18.00 Gran vespertina del sabado; 20.00 El y Ella; 21.00 La Usurpadora; 22.00 El observador Venezolano; 22.30 Los invencibles; 24.00 Cine de medianoche.

*****

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kHz - 324 m); 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 sports Janchi Tror...; 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 ...ning the table; 21.00 discoteca; 03... sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m): 17.00 Esperanza y su Obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

TELEARUBA: 17.00 fireball; 17.30 The funky phantom; 18.00 Stingray; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Car 54; 19.15 gunsmoke; 20.15 eng. nieuws; 20.30 ironside; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 22.30 teleteatro.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met ned. deze week, financieel econ. overzicht, met de beste wensen, verzoekplaten, radiokrant, informatierubriek, exotica; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(15220 - 17810): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok waarin o.a. ned. deze week, fin. econ. overzicht; 17.51 ned. nieuwsjournaal; 17.56 progr.-overzicht en ned. hoogmis; 17.50 radio-weekend; 18.35 aan de leestafel; 18.43 ter overdenking; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.30 opening; 08.35 morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuz.; 13.00 Europese klanken; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 hear them again; 18.30 voor de kleintjes; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws-bulletin; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.30 this is the life; 10.55 TeleCuracao special (FILM: Wandeling door de winter); 11.45 noticiero; 12.00 topico di awe (live); 12.25 races; 12.50 science report; 13.00 spotlight; 13.50 science report; 14.00 matinee; 16.00 Hubentud na marcha; 17.00 fireball; 17.25 stingray; 17.50 Flipper; 18.15 Israël pres.; 18.30 noticias int. y local na pap.; 18.52 reiskrant; 19.00 N.O.S.-weekjournaal; 19.20 public service; 19.30 the silent force; 19.50 Lysolfilm; 20.15 mission impossible; 21.15 nieuws ned.; 21.30 for in one; 22.30 estreno.

RADIO CARACAS TV: 08.30 Hanna Barbera; 08.45 Pantalla hipica; 09.15 Ultimo minitu hipico; 10.15 Hanna Barbera; 10.30 Alicia; 11.00 El joven casanova; 11.30 Skippy; 12.00 Tele revista dominical; 13.00 Opinion; 14.00 Monitor hipico; 18.00 Feria de la alegria; 21.00 Cine de misterio; 23.30 Los invasores; 23.30 La cuarta dimension.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "the rum runners" progr. of CBC; 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 07.00 morning melodies; 07.30 bringing Christ to the nations; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 radio bible class; 09.00 titanes de la fé; 09.15 Cristo para las naciones; 09.30 palabranan di bida; 09.45 la biblia dice; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 vida nueva; 13.00 iglesia del aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 calvary church hour; 18.00 back to the bible (youth progr.); 18.30 new testament's light; 19.00 radio concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francis-hour; 06.30 discoteca; 18.30 happy days-progr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 telezoo (live); 17.15 Abbott & Costello; 18.30 Watch tower; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Israël pres.; 19.15 UFO; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 Adam 12; 21.30 world premiere.

R.N.W.O. (11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 kerkdienst en muz.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsbulletin, muz., sportjournaal, platennieuws in het lichte genre . . . ., katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en sport weekeinde; 17.56 Europese kamp. schaatsen dames; 18.06 progr.-overzicht; 18.07 kunstkaleidoscoop; 18.38 katechetische rubriek; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. happy station progr.; 20.10 ned. nieuwsjournaal; 20.30 einde uitz.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora Supersonico; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica varia; 17.00 peticiones.

Fabriek dicht wegens vergiftigingsgevaar

BRISTOL — De grootste lood- en zinksmelterij ter wereld, drie jaar geleden in de Engelse stad Bristol gebouwd voor zestig miljoen gulden, moet twee maanden dicht wegens het grote gevaar van loodvergiftiging voor het personeel.

Het Rio-tintoconcern, eigenaar v de fabriek, gaf toe dat de kwestie heel ernstig is. Een vakbondsarts, dr. Robert Murray, zei dat de toestand in de fabriek de slechtste was die hij in 25 jaar had meegemaakt. Bij sommige arbeiders had hij een hoog loodgehalte in het bloed geconstateerd. De arts was ontboden nadat de 1.800 werknemers tweemaal uit vrees voor vergiftiging het werk hadden neergelegd. Volgens dr. Murray is er "totaal geen excuus" voor de "kritieke situatie". Op last van de regering is het bedrijf nu voor twee maanden gesloten, in welke periode de nodige veranderingen moeten worden aangebracht.

REKENKAMER KLAAGT OVER IRREELE BEGROTING

Wordt in Antillen teveel belasting betaald?

Groeiende achterstand bij Dep. van Financien

(Van onze financiële medewerker)

WILLEMSTAD. – De reorganisatie van januari 1969 bij het departement van Financiën heeft niet het verwachte resultaat opgeleverd, zo meldt de Rekenkamer in het jaarverslag over de landsadministratie in het jaar 1970. De begeleiding is onvoldoende geweest en de directie van het departement heeft hierin nog geen verbetering kunnen brengen. De interne contrôle is aanzienlijk verzwakt en de juistheid van de door de computer verwerkte gegevens kan momenteel niet worden vastgesteld. Als gevolg hiervan is een toenemende achterstand ontstaan in de afwerking van de stukken en de opstelling van de verantwoordingen. Teleurgesteld merkt de Kamer op dat in plaats van een versnelling in de verslaglegging door de mechanisatie over de gehele linie sprake is van een groeiende achterstand. De Kamer spreekt de hoop uit dat de pogingen die thans (in 1971 – red.) worden ondernomen om tot resultaten te komen, meer succes zullen hebben.

Batig saldo over 1967

De contrôle van de jaarrekening over het dienstjaar 1967 is in de loop van 1971 door de Rekenkamer voltooid. De rekening sluit met een batig saldo van 3.044.000 gulden. Een voordelig saldo tot deze omvang is nog niet eerder voorgekomen. De Kamer merkt op dat het voordelig saldo evenwel geen juist beeld geeft van het financiële resultaat over 1967. Ten laste van de derde afdeling van de begroting worden namelijk aanzienlijke bedragen verantwoord, die ten laste van de gewone dienst hadden moeten komen. Genoemd mogen worden onder meer de voorschotten aan de Sociale Verzekeringsbank, het Autobusbedrijf Curaçao en leningen aan de stichting Land- en Tuinbow te Bonaire. Deze instellingen zullen vrijwel zeker niet hun verplichtingen kunnen voldoen, zodat begrotingsvoorzieningen nodig zullen zijn. Per ultimo 1967 bedroeg het tekort bij de S.V.B. tenminste 6,5 miljoen, terwijl het A.B.C.-bedrijf voor 647.000 gulden in het krijt stond en de Land- en Tuinbouwstichting op Bonaire voor 250.000 gulden. Bij elkaar meer dan zeven miljoen gulden ongedekte begrotingsuitgaven, verricht vooruitlopend op de nog te verlenen goedkeuring door de Staten. De personeelskosten in dy rekening over 1967 bedroegen 24,8 miljoen tegen 23,7 miljoen in 1966.

Doelmatigheid

De doelmatigheid van deze uitgaven is niet te beoordelen, deelt de Kamer mee, wegens het ontbreken van normen voor de personeelsbezetting en van personeelsformaties met taakwaardering van de op verschillend niveau te verrichten werkzaamheden. De Kamer heeft gevraagd naar het deskundigenrapport die hierover een onderzoek hebben ingesteld, maar officieel is hierop geen reactie gekomen. Ook in de rekening 1967 blijkt wederom buiten de Staten om gespendeerd te zijn. De Kamer meldt krediet-overschrijdingen tot een totaal van 1.740.000 gulden. Voor een geraamd bedrag van 2.967.000 gulden hebben uitgaven niet plaats gevonden, in hoofdzaak voor personeel en voor verloven tengevolge van een irreële begroting. Het juiste middel om hierin verbetering te brengen is het tijdig indienen van suppletoire begrotingen. De Kamer is kennelijk geïrriteerd over deze gang van zaken want zij besluit deze passage van haar verslag met de volgende zin: „Het is onbegrijpelijk dat er geen enkele vooruitgang is te bespeuren. Integendeel, elk jaar zijn de overschrijdingen hoger."

Achterhaald

In aansluiting op het verslag van de Rekenkamer moge worden opgemerkt dat de deskundigen Toutenhooft en Topman op grond van deze irreële begrotingscijfers een rapport hebben uitgebracht, dat intussen reeds volledig door de cijfers is achterhaald. Dat ook de belastingdeskundige de heer Van den Berghe zijn suggesties op deze irreële cijfers baseerde en aan de Antilliaanse Regering heeft overgebracht, moge als bekend worden verondersteld. Het zou voorbarig zijn om te stellen dat in de Antillen thans teveel belasting wordt betaald: feit is intussen dat de landsbegroting voor 1971 aan de inkomstenkant van 77 miljoen in 1970 op ongeveer 95 miljoen is gebracht en vermoedelijk zal worden overtroffen met tenminste elf miljoen gulden, waarvan 4/9 deel naar Curacao zal terug gaan en 2/9 deel naar Aruba. Blijkens gegevens in Statistische Mededelingen bijvoorbeeld deponeerde het Land alleen in oktober 1971 – terwijl overigens normaal aan de financiële verplichtingen werd voldaan – een bedrag bij de Bank Nederlandse Antillen van 9.457.000 gulden, waarmee een schuld van 9.109.000 gulden werd afgelost bij deze bank.

Oude gebouwen

Ook in de jaren 1968, 1969 en 1970 zijn de ontvangsten aanzienlijk boven de ramingen gekomen. Van 1968 is 5,8 miljoen in de reserve gestort. De begrotingswijzigingen van 1969 en 1970 zijn nog niet (bekend) gemaakt. De regering heeft geen bestemming voor het teveel aan middelen. Naast de verliesuitkering van 1,8 miljoen aan het Autobusbedrijf in 1971 zal nu in 1972 2,5 miljoen worden uitgekeerd aan de Sociale Verzekeringsbank en een eerste termijn van 400.000 aan de Volkskredietbank en 7.3 miljoen aan Curaçao en Aruba. Daarnaast heeft men een oud pand aangeschaft op Pietermaai Smal voor 600.000 gulden en is men voornemens aan te kopen een ambtswoning voor de gezaghebber van 422.000 gulden en voor het departement van Onderwijs een gebouw van circa 550.000 gulden. In plaats van deze puinhopen aan te schaffen had de regering beter drie prachtige werkgelegheidsprojecten kunnen scheppen door nieuwbouw toe te passen. Nog niet in alle gevallen is het te laat voor de statenleden om in te grijpen. Het is overigens onbegrijpelijk dat de minister ultimo 1971 oude gebouwen kan kopen met restant-kredieten van 1965, mede gelet op de boekhoudvoorschriften voor de overheid.



WILLEMSTAD. – Vier mensen die hebben meegewerkt aan de opzet van de Feria Sol del Caribe. Op de foto van links naar rechts: de heren Fabian de Caso, Efraim Martina, Romualdo Hanst en Luis Bollici.

POINT A PITRE – De vliegvelden in de Franse departementen in het Caribisch gebied zullen verbeterd worden. Dit is bekendgemaakt door de heer Vie, secretaris-generaal van het Franse ministerie voor de departementen en gebiedsdelen overzee na een vergadering in de perfectuur van Basseterre.

Zo zal de luchthaven Le Raizet van Guadeloupe voor 1974 beschikken over een radarsysteem ter waarde van 325.000 Ant. gulden, de start- en landingsbaan wordt verlengd tot 3500 m, wat ruim 1,75 miljoen gulden gaat kosten en er zal een vrachtstation gebouwd worden. Op de Iles-communes, die bij Guadeloupe horen, zal een airstrip worden aangelegd voor lichte vliegtuigen. Op Marie-Galante zal de landingsbaan binnenkort worden uitgebreid met landingslichten.

Inlichtingen voor uit te zenden leerkrachten:

Duidelijke woningnood veroorzaakt ongemakken

WILLEMSTAD – Omdat er momenteel op Curacao een duidelijke woningnood heerst, is de huisvesting het grootste probleem bij het aantrekken van personeel voor het onderwijs. Uitgezondenen moeten erop rekenen, dat zij de ongemakken van deze woningnood gedurende een aantal maanden zullen ondervinden. Het bestuurscollege van Curacao garandeert elke officieel uitgezonden leerkracht een acceptabele huisvesting. Dit wil niet zeggen, dat er bij aankomst al een huis voor hem gereed staat. In eerste instantie is de huisvesting een zaak voor de uitgezondene zelf. Aldus staat te lezen in de gestencilde brochure Inlichtingen 1972 Curacao, welke brochure bestemd is voor uit te zenden leerkrachten naar Curacao ten behoeve van het openbaar, protestants en katholiek onderwijs.

De brochure omvat zestien pagina's, waarin verschillende zaken aan de orde worden gesteld zoals salarisschalen, onderwijs-mogelijkheden, wat men zo al mee kan brengen en ook de huisvesting. In aansluiting op geciteerd vaststelling wordt opgemerkt, dat de huizenmarkt op Curacao namelijk vrij is, hoewel de prijzen aan maxima gebonden zijn. Blijk echter, dat betrokkene nog niet over acceptabele woonruimte kan beschikken, dan zorgt de overheid voor de noodzakelijke voorzieningen. In 1971 bv werd een grote groep leerkrachten opgevangen in de bungalows van het luxe hotel Frommer (seizoenprijzen negenhonderd dollar per maand). Rond 1 december bleek, dat iedere leerkracht voorgoed onder dak was en vaak mooier dan men had durven verwachten. Aldus de brochure.

Te dezen wordt van betrokkenen verwacht, dat zij het nodige begrip opbrengen voor de situatie en dat zij de ongemakken van de woningnood met enige pioniersgeest zonodig een aantal maanden willen accepteren. Tenslotte wordt de belangstellenden nog meegedeeld, dat als men kans ziet een huis op Curacao te huren vóórdat men er arriveert, voor ten hoogste gedurende twee maanden vóór de aankomst de huurprijs tot maximaal 225 gulden per maand wordt betaald.

In de brochure worden adviezen gegeven, wat betreft het aannemen van een eigen auto vanuit Nederland of het aanschaffen van een auto op de Antillen. De in november 1971 geldende prijzen voor auto's van de merken Volkswagen, Ford, Toyota, Renault en Honda worden gegeven met informaties over invoerrechten enz. Wat betreft het meebrengen van huisraad en kleding vanuit Nederland krijgt de geïnteresseerde te horen, dat de invoerrechten maximaal veertien procent bedragen, met uitzondering van die op nieuwe matrassen, welky beschermd worden met invoerrechten van dertig procent.

Ten aanzien van de landstaal Papiamentoe of Papiaments vermeldt de brochure, dat de officiële taal het Nederlands is, dat door het grootste deel van de bevolking wordt verstaan en gesproken. Het is echter een vreemde taal voor vele leerlingen. Een uitgewerkte proeve voor en uniforme schrijfwijze van het Papiamento is bij de regering ingediend (of bij de Staten; bekend is een schrijven van de regering aan de Staten om wat haast te maken met de spellingskwestie, red. Amigoe). He gebruik van de Papiamento op de scholen staat sinds enige tijd bijzonder in de publieke belangstelling. Het ligt in de bedoeling ter zijner tijd in de eerste twee jaren van het basis-onderwijs het Papiamento als voertaal in te voeren. Er zijn, op goede gronden overigens, zowel vóór- als tegenstanders. Echter bij een eventuele invoering van het Papiamento op de scholen, zal rekening gehouden moeten worden met de Nederlandstalige leerlingen uit de Antilliaanse gemeenschap. Aldus de brochure.

Daarin staat bv verder ook te lezen, dat de bijzondere schoolbesturen een ouderlijke bijdrage vragen voor het bestrijden van de onkosten die niet door het eilandgebied worden vergoed en wel bij het basis-onderwijs, MAVO, kleuteronderwijs, Nijverheidsonderwijs en HAVO/VWO. Een belangrijk onderwerp is natuurlijk de salariëring en de vergoedingen bij detachering en uitzending vanuit Nederland en bij terugkeer.

WILLEMSTAD. – In het Rifstadion worden op zondagmiddag twee uur paarderennen gehouden. De wedstrijden worden georganiseerd door de Paardensportvereniging Juliana. In totaal zullen ongeveer twintig paarden meedoen.

WILLEMSTAD. – De binnengeloodste schepen in de havens van Curacao over de maand december 1971 zijn te verdelen over: Vracht- en passagiersschepen 152 (171); Tankers 143 (184); Toeristenschepen 31; Lokale vaart 122; Overige schepen 16; Totaal 464 (596) met een tonnage van 3.617.044 (4.623.850) B.R.T.

De tussen haakjes geplaatste getallen geven de toestand over december 1970 aan.

Carnaval

(Vervolg van pagina 1)

belangen van het volksdeel welke deze partijen representeren blijft echter meestal beperkt tot het uiten van kreten als „socialiseren" e.d. en gaat daarnaast bovendien in een aantal gevallen ten koste van de belangen van handel en bedrijfsleven. Het zou o.i. dan ook geen kwaad kunnen dat het huidige kabinet gereorganiseerd wordt maar dan niet volgens de methode van „reorganisatie" welke momenteel op het Antillenhuis wordt toegepast die er op neerkomt dat er meer mensen in het huis aan de Badhuisweg worden ondergebracht om het werk van een aantal oncapabele figuren die daar zetelen op te vangen.

Men zou kunnen beginnen om na te gaan welke portefeuilles het meest noodzakelijk zijn om doeltreffend te werken. In een land dat drijft op twee belangrijke pijlers, namelijk „handel en industrie" en toerisme zou er een minister moeten zijn die de belangen van deze twee sectoren optimaal kan behartigen. Daarnaast zouden wij portefeuilles als Volksgezondheid, Verkeer en Vervoer, Onderwijs, Cultur en Opvoeding kunnen combineren met anderen en zou de minister-president naast „algemene zaken" één van de zware portefeuilles kunnen gaan beheren. Voor een en ander is echter vereist dat er werkelijk capabele en krachtige figuren hun intrede doen in het kabinet en niet jongens die volgens het partijsysteem toevallig aan de beurt zijn voor een ministersbaantje omdat zij zoveel voor de partij gedaan hebben. Maar welke minister in het huidige kabinet is bereid conclusies uit te trekken uit het feit dat bepaalde ambtgenoten op volkomen onverantwoordelijke wijze te werk gaan? En zolang dat zo blijft zullen wij genoegen moeten nemen met het bal masqué in het Fort, een carnavaleske vertoning die lachwekkend zou moeten zijn maar waarvan de gevolgen te triest zijn om er over te grappen.

Pleidooi voor Banda Abao



WILLEMSTAD. – Comishon pro Banda Abao (PBA) heeft bij monde van secretaris Celsio Albertus, donderdagmorgen een onderhoud gehad met de vertegenwoordigers van het Stanford research institute in verband met het rapport, dat dit instituut zal gaan uitbrengen met betrekking tot de industrialisatie-mogelijkheden van Curaçao. Bij die gelegenheid heeft de PBA-commissie uitvoerig de problemen uiteengezet, waarvoor Banda Abao zich geplaatst ziet. Zo werd gesproken over de verbindingsweg, welke het een en ander te wensen overlaat, maar ook over het feit, dat Banda Abao eigenlijk niet voldoende medische verzorging kent, hetgeen met een medich centrum wellicht verbeterd zou kunnen worden. Gewezen werd ook op het feit, dat het ontbreken van de leerplichtwet zijn nadelige gevolgen heeft. Men is namelijk van mening, dat het percentage kinderen, dat niet naar school gaat dan wel niet hoog is, maar elk kind, dat geen school volgt kan zijn bijdrage niet leveren aan de vooruitgang van het land. Dikwijls ook komt het nog voor, dat kinderen wegens moeilijke omstandigheden thuis zo snel mogelijk aan het werk moeten. Er valt dus ook nog wel het nodige aan onderwijsproblematiek op te lossen. Daar is het gebrek aan werkgelegenheid in Banda Abao.

Vestiging van kleine of grote industrieën zou daaraan veel kunnen doen. Zo suggereerde men de vestiging van een filiaal van Texas Instruments te Banda Abao. Nu is het zo, dat de werktijden voor het vrouwelijk personeel – met voortdurend 's nachts werken – niet zo goed vallen in Banda Abao. Veel ouders voelen er niets voor hun kind 's nachts zo ver te laten gaan. Vuil ophalen is een ander probleem. De hygiene zou bevorderd worden als men regelmatig vuilnis op kwam halen in Banda Abao. Het schoonmaken van de baaien is een andere zaak evenals het bevorderen van toeristische attracties. Pro Banda Abao is gelukkig met het feit, dat de Christophel een natuurreservaat is geworden. Er moeten meer van dergelijk maatregelen genomen worden. Genoemde commissie sprak met industrieel-econoom Kurt Hoenecke (links). Namens Pro Banda Abao voerde heer Celsio Albertus het woord.

Job waarschuwt druggebruikers

WILLEMSTAD. – Gisteravond stak Angel Job in zijn wekelijkse televisie-programma een waarschuwende vinger op tegen gebruikers van verdovende middelen. Hij zei ondermeer dat het gebruik van marihuana en andere drugs schadelijke gevolgen heeft voor de gezondheid en dat verstokte druggebruikers reeds op de leeftijd van 23 jaar waardeloze prullen zijn, omdat ze helemaal van binnen uitgevreten zijn. Hij had ook een film gezien over het één en ander, wat hij als verschrikkelijk betitelde. Uit betrouwbare bronnen had Job vernomen dat men binnenkort hier op Curacao straffen van vijf jaar gaat geven aan personen die betrapt worden bij het gebruik of verkoop van marihuana. Tenslotte gaf hij aan eenieder de raad marihuanabeziters bij de politie aan te geven.



WILLEMSTAD. – In het Curacao's Museum vond gisteravond de opening plaats van de tentoonstelling gebracht door de heren E. Neuteboom en J. A. Philipszoon. De traditionele openingsspeech werd door dr. Chris Engels gehouden.

WILLEMSTAD. – Bij La Confianza is gisteren aan de heer Antonio Trouwloon een enveloppe met inhoud overhandigt als waardering voor zijn jarenlange prestaties bij dit bedrijf. De heer Trouwloon herdacht namelijk het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst bij La Confianza was gekomen.

WOLTERS-NOORDHOFF N.V.

UITNODIGING AAN ALLE LEERKRACHTEN OP ARUBA VOOR EEN BEZOEK AAN DE

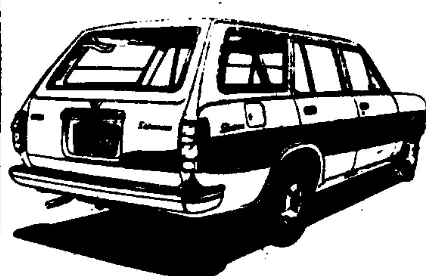
TENTOONSTELLING VAN NIEUWE LEERBOEKEN EN LEERMIDDELEN VOOR HET GEHELE ONDERWIJS

Maandag 31 januari 1972 van 14.00 tot 17.00
en 19.00 tot 21.00

Dinsdag 1 februari 1972 van 14.00 tot 17.00 uur

in het

CULTUREEL CENTRUM ARUBA



BIG
power: topspeed 50 km/h. 400 meters SS; under 18 seconds space – luxuries – options.

LITTLE
Cost: economical to buy, to drive and to maintain.

CAR
Choice: 2 door, 4 door, de Luxe, Standard.

Get Yourself inside the Big, Little Car.

DATSUN 1200
ANTILLIAN MOTORS ARUBA n.v.
Boerhavestraat 21
tel. 3633 - 3733

BOUTIQUE TINA

Fantastische aanbieding na de Inventaris

JURKEN VANAF FLS. 10,-

OP ALLE ANDERE 20% discount

TE HUUR GEVRAAGD

Voor echtpaar zonder kinderen per 15 februari aanstaande ruime

GEMEUBILEERDE WONING

in Oranjestad of omgeving.
Aanbiedingen kantooruren telefoon: 5660 of 5930

Before the weather gets hot and air conditioning fails!...

CALL US...





KEEP COOL

Carrier — VAN SWAAY

Fergusonstraat 41, Aruba Tel. 1878-3141.

STEM AF OP DE CUROM

DIA LUNA NOCHI



Club FAMILIAR

... 9:30

via TELEARUBA

cu JANCHI TROMP

If you like

GOOD FOOD

enjoy it at

HONG KONG
RESTAURANT

A. Laclé blvd. 19
Tel: 2966

Tot onze blijdschap werd geboren

HAROLD IGNATIUS

Hans en Joke van Dijk
Marjolein
Hugo

27 januari 1972, Aruba
Rooi Master 10-A



"If this is Beefeater I know I'm welcome"

Agent: N. Habibe jr.

Beefeater Gin London Distilled

ALLES MOET WEG.....ALLES MOET WEG

WIJ BEGINNEN AANSTAANDE MAANDAGMORGEN

MET EEN

GROTE ALGEHELE UITVERKOOP

Alles moet weg ....Alles moet weg
Koopjes ...... Koopjes ...... Koopjes

Koopjes zoals nog nooit op Aruba gebracht.

Alles tegen k o s t p r i j s , ja zelfs zijn er goederen bij beneden kostprijs.

ALLES MOET WEG
ALLES MOET WEG

IN DE GROTE LIKWIDATIE UITVERKOOP VAN

EL PARAISO
(B. Hepner)

Nassaustraat 51 Oranjestad

Where to go...where to dine... and where to entertain yourself

DRIVE-IN

SATURDAY
Jan. 29 at 8.30 & 12.00 p.m.
Jan. 30 at 9.00 p.m.



Zeppelin
Michael York
Elke Sommer

COLOR—2.00 all ages.

Aruba-Sheraton Hotel & Casino

REMBRANDT ROOM
presents



ALSTON BAIR
Showtime: 9.30 p.m.
For dancing music:
FRED STAMER AND HIS ORCHESTRA.

DIABLO BAR
dancing with
LOS CINCO DE ORO
and
SHERATON TRIO
Sun. through Frid. – No minimum



Let Susy Serve You Our

"SUNDAY SPECIAL"

From 12:00 Noon

Bami-Goreng
Nasi-Goreng

$2.25 & 15 pCt. Service Charge

MOONLIGHT GRILL

You're invited

TO SHARE with us one of the most intimate and attractive hide-aways in the Caribbean. Here you will find a small, elegant hotel beside the sea – a gentle oasis in a bustling, tumultuous world, staffed by thoughtful people who try not to forget anything – so that you may remember everything – forever.

in Aruba Divi Divi BEACH HOTEL



FLOATING RESTAURANT

BALI

For the famous

INDONESIAN RIJSTTAFEL

(21 Dishes)

and the

"Nasi Goreng – Bami – Sate"

Let us take care of your take-away dinner.

Call 2131

DRIVE-IN

MATINEE
Jan. 30 at 6.30 p.m.

THE NORMAN SWORDSMAN

Fls. 1,– All ages.

PALM BEACH ROOM
proudly presents the fabulous
ALBERTO ROCHI



Dancing with
CESAR LOPEZ ORCHESTRA
SHOWTIME: 9 p.m. - Saturday 8 p.m. & 10 p.m.
THE NOSHERY VINKELE
Now open for your late snacks from 11 p.m. – 2 a.m.
Music by JUAN OLARTE

Holiday Inn aruba

Sportnieuws ....Sportnieuws ....Sportnieuws ....

Van Maandag t/m Zaterdag....om 7 uur 's avonds....

Met sportman:

JOY.... PANORAMA DEPORTIVO...

Internationale en lokale sportnieuwsberichten.

VOZ DI ARUBA...VOZ DI ARUBA...VOZ DI ARUBA...

CASA BRION

TA ANUNCIA CU NAN A CABA DI RICIBI SET DI KAMBER BLANCO CU LICHT BERDE CU CAMA KING SIZE OF SI BO TA DESEA SET DI KAMBER CU KASHI DI 4 PORTA. NOS TIN NE PA BO DEN MARON CU BLANCO. DIVANBED, CAMA DI UN OF DOS PERSONA TUR CU BOXSPRINGSET TA OBTENIBLE NA CASA BRION. BO MUEBLERIA

CASA BRION

Chinese en Internationale gerechten



ORIENTAL BAR
RESTAURANT
Wilhelminastraat 8
tel. 1008

GRATIS NAAR DE KRUIDENIER....

Dank zij CARIB MOTORS

Bij aankoop van elke auto van tweeduizend gulden of meer doet U mee aan het contest van Carib Motors.

Iedere vrijdagavond in programma cocktail musical voor TeleAruba trekking van een winnaar, die een waardebon ontvangt waarmee hij of zij in een supermarket naar keuze een maand gratis inkopen kan doen.

Ook in 1972

CARIB MOTORS

aan de top wat kwaliteit en prijzen betreft.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Winkels Giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store, San Nicolas; De Wit Store in Dividivi; Manchebo-, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag. TEL. 2116 of 1604.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The lady in the car with glasses and a gun (18 jr); 24.00 The man with icy eyes (18 jr). Rialto: 20.00 The last grenade (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Zeppelin (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The snake people (14 jr); 24.00 A man called Dakota (18 jr).

WACHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD EN NOORD: dokter A. D. Zijderveld; PARADERA EN SANTA CRUZ: dokter O. R. Wever; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter C. E. Zaandam.

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

WIJKGEBOUWEN:

ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

DIVERSEN

ORQUIDEACLUB: 20.30 bingo-avond in carnavalsstijl.

C.F.T.-CLUB: verkiezing clubkoningin - i.v.m. viering tweede lustrum, MUZ.: Sensacion del Caribe en Flower Power - clubgeb., Santa Cruz.

TIVOLICLUB: 21.00 The weighing night en verkiezing van jeugdkoningin, carnavalsshow, joker, joyita en mrs. Carnaval, MUZ.: Ecos del Caribe.

D.O.S.V.A.: 21.00-03.00 dansfeest, voorstelling kandidaten carnavalskoningin, MUZ.: Oruba Sextet.

S.A.C.: 20.00-03.00 verkiezing distriktkoningin, Savaneta - Commandeursbaaiclub, MUZ.: Impacto Musical; verk. kon. - Paradera - Maria Gorettischool, MUZ.: Super Combo Casino.

TENTOONSTELLING: 19.30-20.30 werkstukken handenarbeid en tekeningen van leerlingen scholen Noord - club Don Bosco.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 18.00 en 20.30 The lady in the car with glasses and a gun (18 jr). Rialto: 18.00 Jo Hammond en de Indianen (14 jr); 20.00 The last grenade (14 jr). BALASHI: Drive-In: 18.00 The Norman swordsman (AL); 20.30 Zeppelin (AL). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Sneeuwwitje (AL); 20.30 The anonymous Venetian (18 jr).

DIVERSEN

S.A.C.: 10.30 machtsovername prins Carnaval - gezaghebbershuis. Na afloop optocht - ROUTE: Trocadero, Smithboulevard, Maria Christinastraat, Irenestraat, Wilhelminastraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Windstraat, J. G. Emanstraat, Hendrikstraat, Bernhardstraat, Ponton, Noord, Tanki Leendert, Paradera, Piedra Plat, Santa Cruz, Balashi, Savaneta, Bernhardstraat, Zeppenfeldtstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Weg Fontein, Pastoor Hendrikstraat, L.S.P.

14.00 kindercarnaval - San Nicolas. ROUTE: Theresiaschool, Zeppenfeldtstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Mauritsstraat, pastoor Hendrikstraat, L.S.P. (na afloop prijsuitreiking en verkiezing jeugdprins en jeugdkoningin).

TENTOONSTELLING: 09.30-11.00 en 18.30-20.00 van werkstukken handenarbeid en tekeningen - leerlingen scholen Noord - Don Boscoclub.

ARUBA KARTINGCLUB: 10.30-17.30 banen Go Kart Wajacá - open voor leden.

PAROCHIERAAD SAVANETA: 09.00 heilige mis m.m.v. gemengd koor voor volwassenen; 17.30 heilige mis m.m.v. jeugdkoor. Na afloop gelegenheid te nemen van pater Vismans.

CARIBECLUB: 16.00 carnavalsfeest - Indianen - MUZ.: Twinkling Stars Steelband.

JUMP-UP: 15.30 door de straten van Santa Cruz. Vertrek van club Estrella. ROUTE: Cursus Succes, Antoniuscollege, Estrella-veld, richting Santa Cruz, Shellstation, eerste bocht asfaltweg Kas Ariba, Connie Francisclub, (na afloop dansen - clubgebouw C.F.T. tot 22.00 uur).

ESTRELLACLUB: 17.00-20.00 kroning - jeugdkoningin.

SPORT

VOETBAL

JUNIORENGROEP II: 10.00 Riverplate vs R.C.A. - R.C.A.; Deportivo Nacional vs Tropical - Tropical; S.C.A. vs Britania - Britania.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.

CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.

KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 19.30-21.00 schermen - clubgebouw; 17.00-18.00 muziekles o.l.v. dhr Arnold Beyde - clubgebouw, San Nicolas.

S.A.C.: 19.30 Old mask parade en jump-up - San Nicolas. ROUTE: L.S.P., Weg Seroe Pretoe, Zeppenfeldtstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Mauritsstraat, pastoor Hendrikstraat, L.S.P.

SPORT

ATLETIEK: n.m. training - stadion.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: zaterdagavond 19.00 en zondag 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: zaterdagavond 19.00 en zondag 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; SAN NICOLAS: zaterdagavond 19.30 en zondag 09.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 12.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.00 ds Hessen; PIEDRA PLAT: 19.00 ds Hessen; SAN NICOLAS: 09.30 ds Koelé, Savanetakamp.



ORANJESTAD. – Enorme belangstelling bestond er gisteravond in het Wilhelminastadion voor de Tumba-wedstrijd, welke voor de tweede maal in het achtien-jarige Arubaanse carnaval werd gehouden. Het talrijke publiek heeft van het begin tot het einde genoten van hetgeen geboden werd en duidelijk bleek, dat de tumba een vaste plaats bij het Arubaanse carnaval heeft ingenomen. De winnaar van de tumba-wedstrijd werd: Cecil Grovel met Sensacion del Caribe. Bij de foto, Cecil Grovel met Sensacion del Caribe in actie.

Plaatsen tekort in Wilhelminastadion

Tumba-toernooi staat Calypso-strijd naar leven

ORANJESTAD – Voor het tweede achtereenvolgende jaar organiseerde de stichting Arubaanse carnaval gisteravond in het Wilhelminastadion een tumba wedstrijd. De belangstelling was enorm. Niet alleen namen negen zangers deel maar het stadion was geheel uitverkocht en honderden mensen moesten teleurgesteld huiswaarts keren, doch konden gelukkig via hun radios de avond volgen. In tegenstelling tot verleden jaar toen SAC-penningmeester Johnny Oduber dertienhonderd gulden kon tellen, kwam er gisteravond niet minder dan 2671 gulden binnen. Winnaar werd de zanger Cecil Grovell met de tumba "Den carnaval" geschreven door Bernadina Grovell, terwijl hij begeleid werd door Sensacion del Caribe. Het publiek was zeer enthousiast en tot ver na middernacht heeft het stadion gedreund van de tumba-muziek.

Cecil Grovell winnaar met Den carnaval

Er waren gisteravond geen plaatsen genoeg in het stadion voor enige honderden mensen die dan ook huiswaarts moetsten keren. Ruim 2500 mensen zijn daarna getuige geweest van een goed geslaagde avond, die hier en daar onnodig wel eens wat onophoud toonde, maar ceremoniemeester Ito Tromp zorgde dat daar dan spoedig een einde aan kwam. SAC-voorzitter Milo Croes die een welkomswoord sprak introduceerde een nieuw e Arubaanse carnavalsgroet waarbij het teken "Peace" niet ontbrak en vooral door de tieners op de overvolle tribunes met gejuich werd begroet. De jury stond onder voorzitterschap van Edwin Zichem met als leden Eddy Bennett, Arnold Beyde, Joy Kock, Norman Hart en Alex Odor.

Deelnemers

Er werd door de volgende groepen en zangers deelgenomen: Alfred Maduro zong met begeleiding van Latin selection de tumba "Goza carnaval" gecomponeerd door Donny Geerman. Juancho Kock zong zijn eigen gemaakte tumba "Ban uni nos tur den carnaval" met begeleiding van Latin selections. Hierna zong Skere Arens met Los ejecutivos de door Boei en Ricardo gemaakte tumba "Ta di Aruba mes e ta" waarbij op bijzonder enthousiaste wijze aangemoedigd door het publiek nog eens de nadruk werd gelegd op het feit dat carnaval van Aruba is. Henry Kock zong vervolgens de door Chinto Croes gemaakte tumba "Ta nos carnaval" met supercombo Casino. Sharon Berkley zong begeleid door combo Selecto de door Padu del Caribe gecomponeerde tumba "Goza bon". Wij vonden dat het optreden van Sharon niet zo goed tot haar recht kwam en horen haar tumba liever door de radio, mede vanwege de Colombiaanse orkest-begeleiding. Casin Giel met combo Selecto zong de door hemzelf gemaakte tumba "Paranda di carnaval". Impacto Musical begeleide eerst Tom Delany met "Chens den carnaval" en vervolgens Lord Boxoe met "Carnaval di Aruba". Tenslotte bracht Cecil Grovell met Sensacion del Caribe de door Bernadina Grovelle gecomponeerde "Den carnaval" waarmede hij de eerste plaats bezette en na het middernachtelijk uur uit handen van SAC-voorzitter Milo Croes de tumba kroon en prijzen in ontvangst mocht nemen. Hij behaalde 44 punten. Tweede werd Juancho Kock met 41 punten en derde Casin Giel met 38 punten.

Voorzitter Milo Croes verklaarde tot slot dat gezien de enorme belangstelling de SAC volgend jaar zal overwegen na afloop van de tumba-wedstrijd het publiek in het stadion in de gelegenheid te stellen op al deze tumba's een dansje te maken. Het grote enthousiasme voor dit tumba-toernooi zou in de naaste toekomst het calypsonian contest wel eens geheel kunnen verdringen.

Vanavond worden in de Commandeursbaaiclub te Savaneta en de Maria Gorettischool te Paradera de laatste districtskoninginnen gekozen.

Morgenochtend om half elf neemt Prins Carnaval ten gezaghebbershuize de wacht over en morgenmiddag is het kindercarnaval in San Nicolas.

Vriend van vriend bestolen: straf gelijk aan voorarrest

ORANJESTAD — Voor een dertigjarige Colombiaan, die wegens diefstal vervolgd werd, vroeg de officier van Justitie vrijdagmorgen de acht dagen, die hij reeds in voorarrest had gezeten. Verdachte, die chauffeur van beroep was, had in Colombia een Arubaan leren kennen, bij wie hij op Aruba kwam logeren. Samen met deze vriend mocht hij mee naar een feest bij een andere vriend thuis. Aldaar had de Colombiaan uit een broek in de badkamer een bedrag van 220 gulden gestolen. Op de vraag van de rechter hoe hij de gevangenis van Aruba vond in vergelijking met Colombia, verklaarde verdachte dat hij zich er wel thuis voelde, naar hij had vernomen waren de gevangenissen in Colombia niet zo best. De officier vond de acht dagen die hij in voorarrest had doorgebracht reeds voldoende. Dat hij niet meer op de Antillen zou mogen komen, is zijn straf en verdiende loon. De rechter vonniste conform de eis.

Tussentijds rapport Aruba Koninkrijkscie in eilandsraad

ORANJESTAD — De eilandsraadsleden Casimiro Yarzagaray (AVP) Betico Croes (MEP) en dokter Gustavo Oduber (PPA) hebben een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad aangevraagd met als agendapunt: Behandeling van het tussentijds advies van de Arubaanse raadscommissie staatkundige structuur van 27 januari jl. De voorzitter van de eilandsraad heeft ingevolgde dit gezamenlijk verzoek van alle fracties in de eilandsraad een openbare vergadering van de raad uitgeschreven voor aanstaande maandagmiddag twee uur.

WILLEMSTAD — Bij koninklijk besluit van de 21e december 1972 is de heer Juan M. Croes, erkend en toegelaten, op de voet van Nederlander, als honorair consul van de republiek Honduras op Aruba.

Cheeseburger met gevolgen

Twee blanco strafkaarten nu bevuild

ORANJESTAD. – Het niet betalen van een cheeseburger in een refresqueria had tot gevolg dat vrijdagmorgen de 23-jarige L. voor mishandeling van de Portugese eigenaar terecht stond, terwijl de Portugese eigenaar kort daarna terecht moest staan voor het feit dat hij met een pistool, waarvoor hij geen vergunning had, een paar waarschuwingsschoten in de lucht had gelost, doch waarvan er een door een ruit van een hotel aan de overkant bleek te zijn gevlogen. Het schot had gelukkig niemand geraakt.

Verdachte L. die met vakantie uit Nederland op Aruba was, had in de refresqueria een cheeseburger genomen, maar over de betaling waren moeilijkheden ontstaan daar de verdachte meende dat een vriend hem dit had aangeboden. De cheeseburger was onbetaald gebleven. Toen verdachte echter enige tijd later weer iets kwam kopen, werd ook het geld voor deze cheeseburger ingehouden. Verdachte werd daar kwaad over en er ontstonden scheldpartijen en dreigementen.

Onvoorwaardelijk

Verdachte heeft de eigenaar van de refresqueria tot aan de overkant van de straat gevolgd en heeft hem daar neergeslagen. Ook was de verdachte in gezelschap van enkele vrienden, die hem daarbij zouden hebben geholpen. De officier van justitie vond dat hier alleen een voorwaardelijke gevangenisstraf van zes weken paste. De verdachte had een schone strafkaart. De rechter vonniste vier weken onvoorwaardelijke en vier weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

De Portugese eigenaar, die even later voor de rechter verscheen, werd door rechter Fränkel in vloeiend Portugees te woord gestaan. De rechter meende dat zowel de Portugezen als de Chinezen een vredelievend en hardwerkend volk waren en dat zij zeer zelden met de politie in aanraking kwamen.

Niet vredelievende

De officier kon het niet eens zijn met de vredelievendheid van de Portugezen als hij dacht aan hetgeen in Angola gebeurde. Hij begreep dat de Portugees zich in het nauw gedreven voelde, maar onervaren schutter als hij was, was een schot dat hij in de lucht had afgeschoten door een ruit van een hotel aan de overkant gevlogen. Hij had kunnen weten dat hij niet met het pistool kon omgaan en bovendien had hij geen vergunning voor wapenbezit. Gezien de blanco strafkaart van de Portugees, eiste de officier twee weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en 250 gulden boeten of 25 dagen hechtenis, alsook vernietiging van het wapen. Het vonnis van de rechter luidde vier weken voorwaardelijk, met een proeftijd van één jaar en een boete van 250 gulden of 25 dagen, waarvan 125 gulden voorwaardelijk met dertien dagen met een proeftijd van één jaar, alsook vernietiging van het wapen.

Machtsovername op Aruba

ORANJESTAD — Zondagmorgen om half elf zal prins Travellers, Buchi Lacle en Pancho Checks, Miló Ras, van de First national city bank ten gezaghebbershuize de macht over carnavalvierend Aruba van gezaghebber Henriquez overnemen. Het is nog niet bekend of de gezaghebber dit jaar verbannen wordt, aangezien hij herstellende is van een stevige carnavals-griep. Na de machtsovername maakt de prins vergezeld van leden van de stichting Arubaans Carnaval een tocht over het eiland waarbij de volgende route wordt gevolgd: Maria Christinastraat, Irenestraat, Wilhelminastraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Windstraat, J. G. Emanstraat, Hendrikstraat, Boerhavestraat naar Noord en vervolgens naar Paradera, Piedra Plat, Santa Cruz, Balashi, Poschiquito, Savaneta, Bernhardstraat, Zeppenveldstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Weg Fontein, Pastoor Hendrikstraat naar het Lago Sportpark. In het Lago Sportpark wordt hedenmiddag het kindercarnaval van San Nicolas gehouden. In het kader van de carnavalsviering vinden vanavond te Savaneta in de Commandeursbaaiclub en te Paradera in de Maria Gorettischool de laatste districtskoninginne-verkiezingen plaats.



ORANJESTAD. – Ten afscheid van de Amerikaanse journalisten, die enige dagen op Aruba doorbrachten, werd in Corall Strand-hotel een afscheidsdiner aangeboden, waarbij ook aanzaten gedeputeerde Max Croes, hoofd toeristenbureau Bety Arends en bestuursleden van de Kamer van Koophandel, welke organisatie het bezoek aan Aruba organiseerd.

GETROUWD

GLENN ROBLES

en

ROSY MARUGG

Aruba, 28 januari 1972.
Toekomstig adres:
Sisalstraat 7, Ponton

Modernisering Nassaustraat moet van handel uitgaan

Wimco steekt twee ton in O'stad-vernieuwing

ORANJESTAD – Tijdens een vrijdagmorgen gehouden persconferentie heeft de algemeen directeur van Wimco Aruba Ru Fijnje een uiteenzetting gegeven van de verbouwingsplannen van Wimco Oranjestad, waarmee vorige week een aanvang werd gemaakt. Deze verbouwing, waardoor het pand zowel binnen als buiten geheel gemoderniseerd wordt, zal ruim tweehonderdduizend gulden gaan kosten. De afgelopen vijf jaren heeft Wimco in zijn zaken te San Nicolas, nieuwe Warehouse op Dakota en Winkel Oranjestad ruim een half miljoen gulden geïnvesteerd.

In het bijzijn van de Oranjestad-directeur Max Croes zette de heer Fijnje uiteen dat reeds begin vorig jaar deze plannen bestonden, doch dat een en ander verlaat is door de stakingen in de Verenigde Staten. Vorige week heeft de firma Marcial Tromp een aanvang gemaakt met de verbouwing, naar ontwerp van het Architecten en adviesbureau Thomas P. Quandus.

De buitenkant van het gebouw krijgt een gehele nieuwe moderne aluminium voorgevel, waardoor ook het aanzien van de Nassaustraat belangrijk verbeterd zal worden. "Wij hebben vertrouwen in Aruba en zijn toekomst", aldus de heer Ru Fijnje, "daarom investeren wij wederom een belangrijk bedrag in ons bedrijf. Wij vinden voorts dat de verfraaiing van de Nassaustraat op de eerste plaats van de zakenwereld zelf moet uitgaan. Er staan nog teveel oud-ogende gebouwen die in een moderne winkelstraat geen gezellig beeld geven.

Het gehele gebouw wordt van airco voorzien, terwijl er een fiberglass plafond en marmeren vloer in komen. Er komt een speciale afdeling voor toeristische artikelen en de andere producten van het bedrijf. Een geluidsinstallatie met muziek zal niet ontbreken.

"Je moet durven vooruitzien,' aldus Wimco's directeur. "Toen velen zaken uit San Nicolas naar Oranjestad gingen zijn wij gebleven en hebben ons bedrijf aldaar driemaal groter gemaakt en hebben niet te klagen over de zaken. Verleden jaar kwamen onze nieuwe opslagplaats en service afdeling te Dakota plaats en over zes maanden hopen wij onze hernieuwde zaak in Oranjestad in gebruik te nemen. Wij kunnen dit doen, omdat de Arubaanse gemeenschap in ons bedrijf vertrouwen toont en wij vertrouwen hebben in de toekomst van Aruba.

Bij Wimco zijn thans zeventig man personeel in dienst."

Terloops merkte de heer Fijnje nog op dat Wimco thans de oudste agent van General Electric op de wereld is.



De oudste vertegenwoordiger zit in Costa Rica. Reeds tweeenveertig jaar verzorgt Wimco de belangen. Er worden voorzieningen getroffen — de verbouwing wordt in secties uitgevoerd — dat het bedrijf normaal kan blijven doordraaien.

In verband hiermee worden voor de klanten komende maanden enige speciale acties gebracht.

ORANJESTAD. – Het gebouw van WIMCO aan de Nassaustraat staat thans in de steigers. Wanneer over zes maanden de verbouwing is uitgevoerd door Marcial Tromp, is er niet alleen twee ton in geinvesteerd, maar heeft de Nassaustraat er weer een gebouw bij dat aan de eisen van een moderne winkelstraat voldoet.

Toch auto voor koningin

ORANJESTAD — De stichting Arubaanse carnaval maakte gisteravond bekend dat de carnavalskoningin van Aruba dit jaar toch haar auto zal krijgen na haar uitverkiezing tot carnavalskoningin van Aruba. Dit is mogelijk geworden dank zij de Toyota-dealer Garage Cordia Aruba en de familie Schnog, die er voor zorgdragen dat de koningin een Toyota-Corolla 1972 cadeau krijgt.

Arubaanse bevolking iets gegroeid in '71

ORANJESTAD — Uit een persbericht blijkt dat Aruba per 1 januari 1972 in totaal 60.910 inwoners had, tegen 60.733 per een januari 1971. Uit een overzicht blijkt dat Oranjestad met 16711 personen de meeste inwoners heeft gevolgd door San Nicolas 15901 en vervolgens Santa Cruz 8715, Savaneta 8126, Noord 6652, Tanki Leendert 1402 en Paradera 3293. In totaal zijn er 12.069 gezinshoofden.

Cerla Oduber Rapid-koningin

SAVANETA — In een overvolle Rapidclub in Savaneta werd gisteravond mej. Cerla Oduber tot carnavalskoningin van deze club gekozen. Sisi Bislick werd runner-up. Frère Johannes viel de eer te beurt de nieuwe koningin te kronen. Na afloop volgde een carnavalsfeest dat tot vroeg in de ochtend voortduurde.

Jeugdig inbrekers-duo voor rechter

Officier: omdat toerist dupe is nog vervelender

ORANJESTAD — Met aandoenlijk veel overtuigingskracht smeekte de negentien-jarige R. de rechter vrijdagmorgen om hem nog een kans te geven om zijn leven te verbeteren. Tezamen met zijn zeventien-jarige vriendje I. had hij door een gat in de muur waar een airco in gezeten had, een op een bed liggende tas gestolen.

Dit was gebeurd bij een hotel. Er bleek echter niets in die tas te zitten. De jongens verklaarden dat ze het gedaan hadden om iets te kunnen kopen om te eten. Beide jongens waren al eens in aanraking geweest met de justitie. L. die nog onder toezicht van de reclassering stond heeft reeds enkele diefstallen achter de rug, terwijl ook R. in verband met marihuana met de politie in aanraking is geweest.

De officier vond het een nare zaak, vooral omdat het hier een toerist was, die bestolen was. Deze zou zeker niet meer terugkeren. Aruba zou weleens de naam van land van dieven kunnen krijgen. Hij vroeg R. twee maanden met aftrek waarvan een maand voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en onder toezieht stelling van de reclassering. Dit laatste had de verdachte zelf gevraagd, toen hij om clementie smeekte. Voor L. eiste de officier een maand met aftrek.

R. vroeg zowel de rechter als de officier op zeer overtuigende wijze om hem nog een kans te geven om zijn leven te verbeteren. Hij zou werk gaan zoeken. Hoe minder straf hij kreeg des te sneller kon hij aan het werk, aldus verdachte. Hij beloofde plechtig aan de rechter niets meer te zullen doen wat niet mag en gaf de rechter ale vrijheid met hem te doen, wat hij wilde, als hij zich niet aan zijn woord zou houden. De rechter gaf als vonnis aan R. twaalf weken, waarvan negen voorwaardelijk en drie weken onvoorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en onder toezichtstelling van de reclassering. L. werd veroordeeld tot vier weken gevangenisstraf waarvan een voorwaardelijk en drie onvoorwaardelijk met aftrek.

Op bezoek bij scheepvaartlijnen

ORANJESTAD — Het hoofd van het Toeristenbureau B. Arends en de Havenmeester A.J. van Velzen vertrekken morgen naar de Verenigde Staten. Te zamen met de heer Ken Bomar van het Aruba information centre in New York zullen de jaarlijkse bezoeken aan scheepvaart en andere maatschappijen worden gebracht.

Top- ten Aruba met popnieuws

ORANJESTAD — De Voz di Aruba, bij deze gelegenheid vertegenwoordigd door de bekende disc-jockey van Aruba Johnny Habibe, zal iedere week de top-ten van Aruba presenteren met wat commentaar over het wel en wee van de hedendaagse popwereld. Vandaag iets over de George Baker Selection en de familie Lennon.

Italie is een land waar een klein [illegible] smal in de heupen, breed in de schouders en "Amore" bezingende zangers altijd het meeste publiek naar de danszalen wisten te trekken. Deze volzin is afkomstig uit een biografie over de groep George Baker Selection van platenmaatschappij Negram. We citeren genoemde biografie: "Het Italiaanse publiek is de laatste jaren gelukkig duidelijk kritischer geworden". Negram doelt met deze zinsnede vermoedelijk op het succes dat ze met George Baker Selection in Italie geboekt hebben. (een platenverkoop van 750.000). We publiceren hierbij een eveneens door platenmaatschappij Negram aan ons gestuurde prent van George Baker Selection. De beker op de foto is een bewijs van erkenning, aangeboden door een smal in de heupen en breed geschouderde Italiaan.

Yoko Lennon, echtgenote van "wereldhervormer" John Lennon heeft een boek geschreven. "Het is een boek geworden om bij te ontspannen en je zorgen te vergeten", aldus Yoko. Het idee voor "Grapefruit" (de titel van het literaire werk) ontstond in de lente van 1964. John en Yoko maakten toen, weliswaar gescheiden, een vrij moeilijke periode door. Om een beetje afleiding te hebben, begon Yoko aan "Grapefruit". In het Londense warenhuis Selfridges werd het boek onlangs in aanwezigheid van de Lennons ten doop gehouden. De eerste verkochte exemplaren werden door het echtpaar van een handtekening voorzien.

Vorige week ging het goed voor de lokale groepen INRI en Puzzle Pate wat betreft hun hits op de top-ten van Aruba. Nummer één werd deze week "Do wah nanny" van "Exuma". Opmerkelijk was ook het verschil in de muzikale smaak tussen Arubaanse en Curacaose tieners als de PSH top-20 van Curacao en de top-ten van Aruba met elkaar vergelijkt. Thans volgt de top-ten van de Voz di Aruba samengesteld en gebracht door Johnny Habibe:

1 - Do wah nanny	Exuma
2 - Think his name	Johnny Rivers
3 - Do what you can	INRI
4 - We shall dance	Demmis Roussos
5 - The letter	Puzzle Pate
6 - Tantos deseos de ella	Grupo Ipooh
7 - Amada amante	Roberto Carlos
8 - Noelia	Nino Bravo
9 - Estoy hecho un demonio	Safari
10 - El vals de las mariposas	Danny y Donna



...GEORGE BAKER SELECTION...



...Familie LENNON...

Briljant spel van keeper Nivellac onder de lat

Sithoc incasseert tweede nederlaag in competitie

WILLEMSTAD – Voor de tweede maal deze week woonden een record aantal toeschouwers een wedstrijd bij in het Rifstadion. Het betrof deze keer het duel tussen de Roodgroenen van Scherpenheuvel en de collegialen van Sithoc. Hadden wij in onze voorbeschouwing een gelijkspel voorspeld, dit is het niet geworden, hoewel dat de verhouding beter zou hebben weergegeven. Het duel, dat geleid werd door scheidsrechter Eddy Scoop, die werd bijgestaan door de grensrechters Jossy Martis en Johan Leonora, was nauwelijks een minuut oud of Kip scoorde de openingstreffer, na een blunder van spil Bertrand. De Roodgroenen hebben deze voorsprong ruim een half uur lang weten te behouden; toen maakte Roy Virginie gelijk, na goed werk van Sillé. Goalgetter Koots gaf Scherpenheuvel enkele minuten later weer de leiding toen hij na een pass van Eithel Daal alleen voor Vis kwam en geen fout maakte. In deze stand kwam geen verandering meer. Een prettige wedstrijd is het niet geworden. Zo gebeurde het op een gegeven ogenblik dat Edwin Loran een Sithoc-speler achterna rende om te vechten. Er werden enkele pogingen tot slaan aangewend, maar de medespelers hebben erger kunnen voorkomen.

Naar onze mening zou het volkomen terecht zijn als de arbiter de spelers in kwestie van het veld had gestuurd. Inplaats daarvan zagen wij hem het spel hervatten alsof er niets gebeurd was. Wij vragen ons af waar ergens de grens ligt; de ene scheidsrechter stuurt reeds bij het minste spelers naar de kleedkamers, terwijl anderen weer te veel tolereren. Het is wel zaak dat er hierin een beetje meer eenheid komt, en dat kan ook alleen maar gebeuren wanneer de arbiters ook eens een keertje bij elkaar komen om het een en ander te bespreken. Gisteravond werden de schoenen van de spelers gecontroleerd. Ook al weer iets dat de ene scheidsrechter doet en de andere niet. De groep is hier klein; wij zouden zeggen: "Steek de koppen bij elkaar en treedt als één man op naar buiten".

Aan spanning heeft het gisteravond niet ontbroken, aangezien het scoreverschil slechts miniem was, maar van groots voetbal heeft het talrijke publiek ook niet kunnen genieten.

De acties die vele applausjes uitlokten, waren van doelman Nivellac, die een briljante wedstrijd speelde. Harde schoten van Sillé en Pieternella, die hij niet kon opvangen ranselde hij kundig uit zijn doel. Het was dan ook niet te verwonderen dat hij na de wedstrijd door zijn aanhang op de schouders werd gedragen.

De voorwedstrijd tussen de reserve-elftallen van SUBT en Veendam eindigde in een 3–1 overwinning voor de baricasgeel. De jongens van Kintjan stonden met 3–0 voor toen een der voorwaartsen van Veendam uit een corner op links een Olympisch doelpunt scoorde om zo de eer voor zijn makkers te redden. De doelpunten van SUBT werden gemaakt door Errol Cijntje tweemaal en linksbuiten Sprock.

De eerste aanval van de Collegialen werd op rechts afgeslagen door Jantji Bodak, die de bal naar voren speelde in de richting van Eithel Daal. Deze werd op een ongeoorloofde wijze aangevallen door Edgar Basilio. De vrije trap die Scherpenheuvel hiervoor kreeg toegewezen werd door Daal zelf genomen. Hij schoot het leer hoog voor de doelmond, waar Bertrand in eerste instantie onvoldoende wegkopte. Hij wilde zich herstellen door de bal naar achteren op zijn doelman te spelen, deze was echter reeds uit zijn doel gekomen, waardoor het voor Richard Kip een klein kunstje was de bal in het verlaten doel te koppen: 1–0 voor Scherpenheuvel.

Deze vroege treffer heeft natuurlijk zijn weerslag gehad op het spel van de Collegialen in de volgende minuten. Nadat Nivellac tot tweemaal toe in actie had moeten komen kreeg het publiek meer veldspel te zien, waarbij vooral het spel van S. Curie van Scherpenheuvel enigszins opviel. De aanvallen der Collegialen waren vooral in deze minuten te doorzichtig. Voor Henny en zijn helpers was het gemakkelijk het gevaar te keren, aangezien zij van te voren konden vaststellen waar de bal naar toe gespeeld zou worden. Pas in de twintigste minuut kwamen de Roodgroenen weer voor het doel van Sithoc. Bij deze gelegenheid gaf Edwin Loran een pass aan Daal, die een prachtige schietkans kreeg. Zijn schot was echter te onberekend en ging dan ook ver naast. Aan de overzijde kwam Roy Virginie gevaarlijk aanzetten voor de kooi van Scherpenheuvel; Henny Philomena zag het gevaar en speelde over eigen doel tot corner op rechts. Deze werd door Seferina genomen, doch leverde niets op. Even kwam er beweging in het publiek toen Loran vanuit links een effectvol schot op Vis loste. De goalie van Sithoc liet zich echter niet verrassen. Hierna deed zich een incidentje voor tussen Bodak en Seferina en de arbiter moest ze beide even tot orde roepen.

Sherpenheuvel wist Sithoc gisteravond met 2-1 te verslaan. Op de foto's enkele spelmomenten uit deze wedstrijd. Sithoc had toen de veste van Scherpenheuvel onder druk.



Een onverwacht diepte pass van Braafhart, die de laatste tijd slecht op dreef is, bereikte Sillé tot ver op de speelhelft van Scherpenheuvel. De middenvoor van Sithoc kwam alleen voor schakelspeler S. Curie, die hij passeerde. Henny Philomena had het gevaar gezien en snelde toe om te helpen. Hij kwam op tijd, maar kon niet verhinderen dat Sillé de meegekomen Roy Virginie binnen het doelgebied van de roodgroenen kon bereiken. Roy aarzelde geen ogenblik en schoot met het linkerbeen raak: 1–1.

In deze stand kwam vier minuten later al verandering toen doelman Vis, nadat hij een schot van Koots had opgevangen en de bal naar zijn vleugelspeler Edgar Basilio had gegooid. Edgar werd toen door Eithel Daal van achteren op een unfaire manier aangevallen. Dat scheidsrechter Scoop dit niet heeft gezien was onbegrijpelijk. Hoe dan ook hij floot niet en Daal die de bal had bemachtigd gaf een pass aan Koots, die alleen voor doelman Vis verscheen en hem met een schuiver passeerde: 2–1 voor Scherpenheuvel.

In de volgende minuten werd het doel van de roodgroenen danig onder vuur genomen. Nivellac stond echter zijn mannetje en ranselde harde schoten van Pieternella en Sillé uit zijn doel.

Na de wisseling daalde het tempo aanzienlijk. Er zat geen schot meer in het spel. Voor de roodgroenen had dat uiteraard niet veel te betekenen; zij stonden voor en konden het dus op hun gemak doen. De Collegialen, die echter alles op alles moesten zetten om weer op gelijke voet te komen met de tegenstander konden het niet bolwerken. Het was dan ook niet te verwonderen, dat het publiek minuten lang niets bijzonders te zien kreeg.

Actie kwam er weer toen Pieternella een afstandsschot op Nivellac afvuurde waardoor deze een zweefduik maakte om de bal uit zijn heiligdom te houden. Het resultaat was een hoekschop op rechts, die werd genomen door Seferina, hoog de bal voor de doelmond plaatsend, waar Bertrand opsprong en goed inkopte. Nivellac was echter ook op zijn qui vive en dook naar de bal die hij klemvast hield. Verandering dacht Sithoc te brengen door Easy in het veld te zetten voor linksbuiten Brazil; het heeft echter niet mogen baten. De trainer van Scherpenheuvel zag het goed in, want ook hij stuurde een verse kracht het veld in om Easy in toom te houden.

In de achtentwintigste minuut dacht Erwin Loran eigen rechter te kunnen spelen, toen hij achter Braafhart aanholde met de bedoeling hem te slaan. Voor het grote publiek was het op dat moment misschien een aangename afwisseling op hetgeen er aan voetbal werd vertoond.

Scheidsrechter Scoop, die op een afstand het gebeurde gadesloeg, hervatte het spel alsof er niets gebeurd was. In de slotfase zette Sithoc alle zeilen bij om nog gelijk te komen. Een doelpunt van Seferina in deze periode werd afgekeurd wegens buitenspel. De grensrechter had trouwens ook al gevlagd.

Rechtsbuiten Kip van de Roodgroenen, die last had van een zieke knie werd in de resterende minuten vervangen door D. Curie. De middenveld bezetting van de Roodgroenen was in deze laatste minuten goed, waardoor zij hun voorsprong tot het laatste fluitsignaal hebben weten te behouden.

Ondanks deze nederlaag blijft Sithoc de tweede plaats op de ranglijst bezetten met 12 punten uit negen wedstrijden achter SUBT met 13 punten uit evenveel wedstrijden.

Voor de Collegialen was dit de tweede nederlaag in sucessie na zo'n goede eerste ronde. Dat men alles in het werk stelt om tot betere resultaten te komen blijkt wel uit het feit dat men gisteravond met twee andere gezichten ten strijde trok. Sillé hebben wij in geen maanden in het Rif gezien; ook Pieternella niet. Beide waren gisteravond van de partij. Op het middenveld opereerden Braafhart en Pieternella, naar onze mening klopte daar niet veel van. Braafhart, de captain van Sithoc, speelt de laatste tijd slecht op de schakelplaats waar hij staat; nu Pieternella naast hem kwam was het nog erger.

De Roodgroenen hebben niet kunnen imponeren, op doelman Nivellac na. Maar de leiding mag best tevreden zijn met het bereikte resultaat, het zijn nu eenmaal de punten die meetellen.

De competitie wordt zondagmiddag a.s. voortgezet in het SUBT-stadion met de ontmoeting SUBT – Jong Holland. Zullen de tricoloren erin slagen de baricasgeel weer een gelijkspel af te dwingen. Neen wij geloven daar niet in. Nu de Kintjanjongens zich aan de top hebben genesteld geloven wij dat zij alles in het werk zullen stellen om daar te blijven en geen misstappen zullen doen tegen zwakke tegenstanders.

Weer verlies voor Fernan

WILLEMSTAD. – De uitslagen van de tweede ronde, welke op 27 januari werden gespeeld zijn:

Hoofdklasse: Dr H. Weiland – M.A. Pourier 1–0; J. van Loon – H.I. Lopes 1–0; Ch. Fernan – N. Zalm 0–1.

A-klasse: P.R. Snelson – A. Luyando 1–0; Ph. Maharay – D. van Weert 1–0; R. Daou – H. Dissels 1–0; A.B. Pinto – E.G. Maduro 1–0.

B-klasse: Mr R.J.A. Palm – J.A. Schoop 1–0; J.R. Krolis – J.S. de Vos 0–1; C. Maharay – J.C. Plaate 0–1; J. Silberstein – V.A. Janga 0–1; J.W. Marshall – Ch. Jilessen 0–1; D.A. Olbina – P.v/d Linden 1–0; E.C. Juliana – F. Christiaan 1–0; P. Scherptong – E.O.A. Jansen 1–0; A. Margarita – J. Verhoeven 1–0.

Op maandag, 31 januari a.s. zal de derde ronde worden gespeeld. Het programma hiervoor luidt:

Hoofdklasse: N. Zalm – O.W. Rigaud; S. Zonenschain – Ch. Fernan (uitg.); C.M. Thomas – I. Moron (uitg.); A.M. Jong – J.A. Blanken; H.I. Lopes – Om. Meriën (uitg.); M.A. Pouriër – J. van Loon; H. Schoonbeek – Dr. H. Weiland.

A-klasse: H. Dissels – A.B. Pinto; E. Barkmeyer – R. Daou; D. van Weert – R.S. Nieuwkerk; A. Luyando – Ph. Maharay; J. de Vries – P.R. Snelson; E.G. Maduro – vrij.

B-klasse: J.S. de Vos – Mr R.J.A. Palm; J.A. Schoop – D.A. Olbina; V.A. Janga – G. Koekoek; Ch. Jilessen – E.C. Juliana; J.C. Plaate – P. Scherptong; J. Verhoeven – J.R. Krolis; C. Maharay – A.S. Margarita; A. Christiaan – J.M. Clemencia; E.O.A. Jansen – J.J. Smits; J. Silberstein – M. Witznitzer; F. Christiaan – J.W. Marshall; P. v/d Linden – vrij.

Na schaatsweekeinde weer Koning Voetbal

DEN HAAG – Na een weekeinde vol Ard Schenk, diens gladde ijzers en de triomfen, die hij erop behaalde, hoopt Koning Voetbal in Nederland zijn rechten te hernemen. Het is nog niet zeker of hij daarbij de steun zal krijgen van zijn collegas die het weer bestieren. Want al kan men momenteel alleen de schaatsen onderbinden op de stukjes land waar buizen met ammoniak in de grond zijn gestopt, d.w.z. op de kunstijsbanen, voorjaar is het nog allerminst. De vorst zit in de grond en daarboven heeft zich door de niet aflatende regenbuien van de laatste dagen een laag water van een paar centimeter gevormd. Voetballen onder dergelijke omstandigheden kan ruineuze gevolgen hebben voor de grasmat.

Feijenoord heeft in elk geval de gedwongen rustperiode zo nuttig mogelijk gemaakt. Trainer Happel, wat clubbestuurders en speler Wim van Hanegem maakten een studiereis naar Europacup-tegenstander Benfica in Lissabon. Veel wijzer werden ze niet, want de Portugese kampioensploeg speelde met drie invallers. "Het leek me een tamelijk ouderwets spelletje, waarbij de backs ver terugblijven", aldus Van Hanegem. Europacup-houder Ajax deed ook aan spionage, zij het op wat rustiger wijze. Talentscout Henk Groot volgde de elfde achtereenvolgende competitie-zege van Arsenal en bevond de Londense club in topvorm.

Deze zondag hebben de beide koplopers het op papier niet erg moeilijk. Beide spelen thuis. Ajax komt uit tegen FC Groningen, dat zich op eigen terrein redelijk verweert, maar in de uit-wedstrijden kwetsbaar is en Feijenoord treedt aan tegen Go Ahead Eagles. De Deventer club was aardig op weg zich te herstellen van de inzinking halverwege de eerste competitiehelft, maar het is de vraag of de ploeg door de week gedwongen rust niet wat achterop is geraakt. Trainer Barry Hughes benutte in ieder geval de rustpauze om de gesprekken rond zijn contractverlenging af te ronden. De Engelsman tekende bij tot 1 juni 1974.

Bij Feijenoord heeft Van Hanegem zijn straf uitgezeten en is weer beschikbaar. Bij Ajax kan Johan Cruyff zonder zorgen spelen. Hij is woensdag voor de tweede maal vader geworden. Het is opnieuw een meisje: Susila.

Kunnen Ajax en Feijenoord vrijuit spelen, de achtervolgers Sparta en FC Twente beide op tien punten afstand van Ajax, hebben grote moeilijkheden. Hans Venneker en Joergen Kristensen hebben in dagblad-artikelen nogal wat kritiek geuit op het Spartabestuur. Beide partijen maken zich nogal ongerust over het wegblijven van het publiek. En de een verwijt de ander daarvoor verantwoordelijk te zijn. Coach Elek Schwartz schijnt er slechts zijdelings bij betrokken te zijn. "Hij kan er niets aan doen", aldus de spelers. "Er moet een directeur-sportief komen". De oorzaak van de geringe publieke belangstelling voor Sparta is volgens de spelers gelegen in de gebrekkige accomodatie. Spangen is tachtig jaar oud en in die tijd is er weinig aan opgeknapt. Al met al verkeert de ploeg, die het veertien dagen geleden Ajax nog erg moeilijk maakte in een impasse. Het bestuur heeft het nodig geacht de spelers een spreekverbod op te leggen. Extra vervelend is dat Sparta zondag moet aantreden tegen een van de mede-gegadigden voor de derde plaats: het op eigen veld altijd te duchten FC Den Haag. De Hagenaars maken zich overigens al evenzeer zorgen over de publieke belangstelling, die ver achterblijft bij de verwachtingen, die werden gekoesterd, toen ADO en Holland Sport aan het eind van het vorig seizoen besloten samen te gaan.

De moeilijkheden bij FC Twente spitsen zich toe op het spelersmateriaal. Benno Huve, de 25-jarige middenvelder, zal waarschijnlijk een meniscusoperatie moeten ondergaan en international Jan Jeuring heeft last van een enkelblessure. FC Twente speelt thuis tegen Excelsior.

Het in degradatiegevaar verkerende Volendam rekent in de thuiswedstrijd tegen PSV op de portugees Walter Ferreira, die zich als eerste buitenstaander in de wijdbroekenploeg wonderlijk snel heeft aangepast. Ferreira is geboren in Angola, kwam op zestienjarige leeftijd bij Sporting Lissabon en kwam voorts uit voor Belen Enses en Red Star Parijs. Bij Volendam, waar hij opereert als spelverdeler, heeft hij een contract van anderhalf jaar.

Van de staartploegen komt Vitesse op eigen veld uit tegen MVV en speelt FC Den Bosch eveneens thuis tegen NAC.

Nederlaag en zege voor Cur. Olympic

ORANJESTAD – Op de banen van Aruba Juniors behaalde Dakota gisteravond een 24-21 overwinning op Olympic uit Curacao. Bij de rust was de stand 14-13 in het voordeel van Dakota. Bij Dakota was J. Gietel met acht punten topscorer en bij Olympic D. Douglas met acht en U. Strijdhaftig met zeven punten. In de daaropvolgende hoofdschotel van deze basketballavond werd stevig gescoord. Olympic behaalde een 87-55 overwinning op Valliant, terwijl Olympic dat technisch beter en sneller was reeds bij de rust 51-28 voorstond. Bij Valliant waren de topscorers Boy en Freedom ieder met achttien punten en bij Olympic E. G. Houet met 29.

INGEZONDEN

GRIEP

Geachte Hoofdredacteur,

Naar aanleiding van een zinsnede in uw hoofdartikel „Griep" van donderdag j.l. „Moderne griepbestrijding of preventie, zoals men die kent in West-Europa of de V.S. is er bij ons (nog) niet bij" mijn vraag aan U:

Zoudt U ons wat meer kunnen vertellen over deze effectieve bestrijdingsmethodes? Na kennis genomen te hebben van het groot aantal doden in de VS in de afgelopen maand t.g.v. de Hongkong griep, zullen, met wij, velen benieuwd zijn naar uw antwoord.

Dr. L. A. ST. VAN EPS.

NASCHRIFT: Het is ons bekend dat in diverse Westeuropese landen (o.m. in Nederland) en in de V.S. jaarlijks vóór de aanvang van het winterseizoen in bepaalde grote bedrijven het personeel gevaccineerd wordt als preventie tegen griep. Wij menen dat collega's van ingezonden stukschrijver hem hierover beter zullen kunnen inlichten dan de redactie. Het feit dat in de V.S. een groot aantal doden zijn gevallen t.g.v. de Hongkong griep bewijst in feite niets. Hoeveel doden vallen er niet dagelijks in India als gevolg van de honger terwijl er toch voldoende voedsel op de wereld is?

Jammer dat de schrijver van het ingezonden stuk als arts niet ingaat op de kern van het probleem dat wij naar voren brachten, namelijk het lukraak verlenen van ziekteverlof. Red.

Programma Filmliga

ORANJESTAD – De filmliga van Aruba zal op zondagavond 6 februari om half negen in het CCA de film Il seme dell'uomo van Marco Ferreri vertonen. Deze voorstelling is uitsluitend toegankelijk voor leden van de filmliga. De hoofdrollen worden gespeeld door Marco Margine, Anne Wiazemsky en Annie Girardot. Op donderdagavond 17 februari zal De kleine wereld van Don Camillo van de regisseur Duvivier vertoond worden.

WILLEMSTAD. – Op het aankondigingsbord bij de ingang van het St. Elisabeth Hospitaal zijn alle foto's geplaatst van de kandidates voor de verkiezing van Miss Elisabeth I welke hedenavond tijdens een carnavalsfeest in het AVVC-gebouw gehouden word.



Noticianan na Papiamentu

DEN HAAG – Minister Lardinois di agricultura y pesca na Ulanda lo worde encarga ku tratamentu di asuntunan y interesnan di Antillas y Surnam. Asina premier Biesheuvel di Ulanda a participa ayera nochi. E gabinete di e vice minister president ku antes tabata atende e asuntunan aki awor lo haya nomber „gabinete pa asuntunan di Surnam y Antillas Ulandes". E cambio a bira necesario despues ku minister Nelissen (finanzas) a pidi pa e worde disolve di e encargo di vice minister president encarga ku asuntunan di Surnam y Antillas. E peticion aki ta haya su origen den e hecho ku e interesnan di e dos parti aki di reino lo exigi un atencion aumentando den futuro.

SANTIAGO – E president Chileno Salvador Allende awe a instala un gabinete nobo. E cartera di defensa a bai pa Jose Toha, kende pa motibu di su actividadnan den e gabinete anterior a haya retiro. Corte di husticia ayera a stipula ku e acusacionnan ku oposicion a lansa contra di Toha tabata infunda, y esey a abri caminda pa Toha bolbe drenta gabinete Chileno. Ocho miembro di e gabinete nobo tabata forma parti di esun bieu. Entre e ministernan ku a regresa tin esun di exterior, Clodomiro Almeyda.

ROMA – Inglaterra y Malta ayera ainda no por a yega na un acuerdo tocante mantencion di e basenan Ingles riba e isla. Awe nan lo continua e negociacionnan. E minister Ingles di defensa a bisa despues di e negociacionnan di ayera ku premier Dom Mintoff di Malta, ku nan a logra algun progreso pero ku te ainda tin asuntunan importante sin soluciona.

DEN HAAG – Pronto Gobierno Ulandes lo stipula su punto di bista tocante un eventual reconocemento di e estado nobo di Bangla Desj. Ulanda ta consultando ku otro paisnan di e comunidad economico Europeo tocante eventual fecha pa reconoce Bangla Desj.

FORT LAMY – E president Frances George Pompidou tin aprecio pa e plan nobo di paz ku president Nixon a presenta pero no ta kere ku e lo trece un fin na e guerra na Vietnam. Entre otro publicacion di e plan ta stroba un elaboracion exitosa.



WILLEMSTAD – Na twee weken op de eerste plaats te hebben gestaan, heeft Veronica plaats moeten maken voor "Love is strange". Enigste surprise van de week is "Jungle Fever" van de Chakachas, van niets naar 9. Nog steeds populair is de grote hitsingle van Majority One, reeds 16 weken op de top 20.

Bij deze willen wij nogmaals iedereen bedanken die meegeholpen heeft aan de show ten bate van Double You and Tee "With a little help from everybody". De Bruto-opbrengst was f. 2110,–; onkosten zaal huur f. 415,–; Netto-opbrengst f. 1695,–. Uiteraard is dit bedrag in vergelijking met de opgelopen schade nog steeds te weinig. Maar er zullen nog meer activiteiten worden georganiseerd ten bate van de gedupeerde groep.

Thans de top-20 van deze week:

1	(2)	LOVE IS STRANGE	Wings	4
2	(1)	VERONICA	Opels	4
3	(3)	AMADA AMANTE	Roberto Carlos	3
4	(5)	GIVE THE BABY ANYTHING	Joe Tex	4
5	(4)	EL VALS DE LAS MARIPOSAS	Danny y Donna	4
6	(6)	IMAGINE	John Lennon	9
7	(11)	WILD LIFE	Wings	4
8	(8)	DO WAH NANNY	Exuma	13
9	( )	JUNGLE FEVER	Chakachas	1
10	(9)	DUST YOUR HEAD COLOUR RED	Swamp Dogg	3
11	(7)	SYNTHETIC WORLD	Swamp Dogg	10
12	(17)	TAP TURNS ON THE WATER	C.C.S.	3
13	(10)	BECAUSE I LOVE	Majority One	16
14	(13)	FAMILY AFFAIR	Sly and the Family Stone	6
15	(15)	ROCK STEADY	Arethe Franklin	3
16	(18)	FIN DE SEMANA	Los Diablos	2
17	( )	A LETTER	The Cats	1
18	(14)	WE SHALL DANCE	Demis Roussos	7
19	( )	JOHNNY REGGAE	Piglets	1
20	(19)	THE SKUNK THE GOOSE AND THE FLY	Tower or Power	2

TEKKO TAKS ONTRAADSELT CONGO-MYSTERIE



31-6. Verbaasd staarde Tekko de aanvoeder der lastdragers na, die zich de behendig langs de dikke boomstam omhoog werkte. Onze vriend begreep wel dat Bombasso van plan was om het touw over de rivier teslingeren, maar hoe,, waaraan en door wie, dat de touw aan de overkant bevestigd zou moeten worden, was iets waar Tekko niet bij kon. En daar hij zelf onder geen voorwaarde wist te zeggen hoe dat gedaan moest worden, liet hij de zwarte reus kalm begaan. Bombasso scheen zich echter over deze moeilijkheid in het geheel niet het hoofd te breken en klauterde gestadig verder. Weldra ontdekte de schrandere neger éém stevige zijtak, groot genoeg om hem steun onder de voeten te geven en onmiddellijk maakte hij daar een dankbaar gebruik van. Alles een volleerd koorddanser deed Bombasso enkele stappen tot hij de afstand tussen de stam en hemzelf groot genoeg achtte om het touw ongehinderd te kunnen rondslingeren. Beneden zag Tekko en de dragers hoe de zwarte aanvoeder de afstand naar de overkant met de ogen mat, hoe hij vervolgens veerkrachtig in de knieën doorboog om dan met onfeilbare zekerheid het touw naar de overkant te werpen. Gierend kronkelde de lijn over de rivier en de lus viel precies over de kleine maar stevige afgeknotte zijtak die Bombasso daarvoor had uitgezocht.



32-6. Onder luid hoera-geroep van Tekko en de dragers begon Bambasso het kabeltouw strak te trekken. De verbinding tussen de beide oevers was tot stand gebracht. Maar al was de kabel nu gespannen, dat wilde nog niet zeggen, dat zij nu allemaal maar zonder meer naar de overkant konden. Oh nee! Lang niet iedereen is immers een volleerd koorddanser en Tekko zeker niet. Bombasso begreep dat ook wel, maar deze pientere kerel had meer pijlen op zijn boog. Hij dook vlug uit de bagage een dun maar nog veel langer touw op en klauterde behendig de boom weer in. De grote touw hing om een klein takje tegen de zijkant van de stam en de lus die hij aanaan één van de uiteinden gemaakte had, hing hij zich om de hals. Hij schreeuwde in het Congolees een paar bevelen naar beneden en greep vervolgens met handen en voeten de kabel die hij zelf zo juis over de rivier gespannen had. En daar ging de zwarte aanvoeder handig als een aap, langs het gespannen touw dwars over de rivier naar de overkant. Het dunnere touw dat vanzelf vierde trok hij zonder moeite met zich mee. De krokedillen die tot nu toe stil hadden toegekeken, begonnen zich weer te roeren en belust op een lekker hapje deden zij verscheidene, doch vergeefse, pogingen om Bombasso te pakken te krijg. Onze zwarte vriend bereikte echter ongedeerd de overkant en begon, met behulp van het dunnere touw, onmiddellijk de bagage over te halen.



33-6. De babage overbrengen was natuurlijk een eenvoudie en ongevaarlijk werkje. Bombasso haalde de zware vrachten naar zich toe dor aan het ene einde van het dunne touw te trekken en de dragers haalden de lijn terug door het andere einde weer naar zich toe te halen. Zo werd alles, levensmiddelen, tenten en wapens incluis naar de overkant getransporteerd, terwijl de ogen de krokodillen gluiperig het gedoe gadesloegen. Maar toen kwam de beurt aan de levende last. De negers en Tekko moesten per slot toch ook naar de overkant. Eerst de dragers dan maar, besliste Tekko, die vastbesloten was, om als een kapitein van een zinkend schip, tot het laatst op zijn post te blijven. En daar gingen zijn één voor één, met opgetrokken knieën, gezeten in een grote lus, die Bombasso speciaal over dit doel aan de kabel bevestigd had, naar de overkant. Tekko dekte hem in de rug door met zijn pistool onmiddellijk op de glimmende krokodillenkoppen te schieten zodra deze, onder het slachtoffer dat overgehaald werd, opdoken. Zo kwam het, dat eindelijk alle negers ongedeerd aan de overkant stonden en Tekko als laatst aan de beurt was om overgetrokken te worden.

De verloren knikkers

HET JONGETJE BERTIE had niet alleen een heleboel plastic soldaatjes, maar ook een zak vol knikkers. Rode knikkers, gele, blauwe en groene en ook nog twee witte en één hele grote. De grote was geel en Bertie was er heel zuinig op. Hij rolde hem nooit over de grond, omdat bij bang was, dat er krassen op zouden komen. En hij haalde hem alleen uit zijn knikkerzak om hem nog eens te bekijken en op te poetsen. Maar op een dag gebeurde er iets verschrikkelijks. Bertie verloor zijn hele zak met knikkers in de mondi. En hij merkte het pas, toen hij allang thuis was en het te donker was nog te zoeken. Wat huilde die arme Bertie! „Als ik morgen ga zoeken heeft iemand anders ze vast al gevonden en mee genomen", snikte hij. En het duurde wel een uur, voordat hij eindelijk ingeslapen was.

Intussen lag de zak met knikkers tussen twee cactussen in de mondi. Hij was door het vallen een beetje open gegaan en een paar knikkers waren er uit gerold. Twee muisjes trippelden er nieuwsgierig om heen. En een paar konijntjes, een hagedisje en een geitje waren ook al komen kijken.

„Het lijken wel suikeremuisjes, die Poetsje ons op een beschuit gegeven heeft, toen Pinkie geboren werd", piepte een muisje. „Daar zijn ze toch veel te groot voor", piepte een konijntje. „Het zijn reuzen-suikeremuisjes", piepte het andere muisje. „Er is vast een reus langs gekomen!" En angstig keken de dieren om zich heen. Alleen het geitje was niet zo bang. „Hmmm, suikeremuisjes", smikkelde het, „die lust ik wel!" En hij hapte twee knikkers op. Arm geitje, wat viel dat tegen! „Au au au" mekkerde het boos. „Ik breek er bijna mijn tanden mee!" En hij spuugde ze vlug weer uit.

„IK WEET WEL wat het zijn", schetterde een parkietje. „Het zijn knikkers. Ik zie er de mensenkinderen altijd mee spelen. Kijk zó". En hij duwde de knikkers met zijn snavel over de grond. „Oh, wat leuk!" riepen de muisjes. Ze kropen in de knikkerzak en rolden alle knikkers naar buiten. De konijntjes, hagedisjes en vogeltjes pakten ze in hun bekjes en gooiden ze omhoog of lieten ze tegen elkaar aan stuiten. Klik klak! zeiden de knikkers dan. En de dieren hadden de grootste pret.

En toen kwam kabouter Brr langs en keek verbaasd naar de knikkerzak. „Maar dat is de knikkerzak van Bertie", riep hij uit. „Hou komt die nou hier? En alle knikkers zijn er uit gerold!"

„Ja ja, het zijn knikkers!" schreeuwde het parkietje weer. „We spelen er zo leuk mee. Doe je ook mee, kabouter Brr? " En hij gaf een knikker zo'n harde duw, dat die een heel eind verder rolde, pardoes tegen een mier, die luid gillend ondersteboven viel.

MAAR KABOUTER BRR schudde zijn hoofd. „We moeten die knikkers weer naar Bertie terug brengen", zei hij. „Ik was net bij hem en zag twee dikke tranen op zijn wangen. Dat was natuurlijk omdat hij zijn knikkerzak verloren heeft". „Ach!" zuchtten de dieren vol medelijden en stopten vlug alle knikkers weer in het zakje. „Ik vind deze rode zo mooi, mag ik die niet houden, kabouter Brr? " vroeg een van de muisjes. Maar de andere dieren keken hem zo boos aan, dat hij de knikker maar gauw in het zakje duwde. „Jij krijgt van mij een lekkere maiskolf, hoor", troostte kabouter Brr hem. En daar vrolijkte het muisje weer helemaal van op.

„Zo, en nu de grote gele knikker nog", zei kabouter Brr tenslotte. „Die vindt Bertie het mooist. Wie heeft ermee gespeeld? " Niemand antwoordde. De dieren keken elkaar alleen maar verwonderd aan. „Ik heb hem niet gezien, hoor", piepte een muisje. „Ik ook niet, ik ook niet! " riepen de andere dieren. „Misschien is hij onder een struik gerold", zei het kaboutertje. „Vooruit jongens, zoeken! " Zelf bleef kabouter Brr ook niet stil zitten. Hij kroop onder alle struiken, die hij zag. Maar het enige, dat hij tegen kwam, was een vogeltje, dat in zijn nestje zat. „Hé, waarom help jij niet zoeken? " vroeg kabouter Brr. „Ssssst! " fluisterde het vogeltje. „Ik heb nu geen tijd. Ik zit op een ei, een heel mooi geel ei". „Een geel ei? " fluisterde kabouter Brr verbaasd terug. „Laat eens kijken". Voorzichtig schoof het vogeltje een eindje opzij. „Maar dat is geen ei! " riep kabouter Brr uit. „Dat is de grote gele knikker van Bertie! " „Oh" zuchtte het vogeltje teleurgesteld, „nou, neem hem maar mee. Dan heb ik er tenminste niets aan".

En toen Bertie de volgende morgen zijn ogen open deed, stond de zak met knikkers naast zijn bed. Met alle knikkers erin, de rode en de gele, de groene, de blauwe en de twee witte en ook de grote gele. „Ik heb zeker alleen maar gedroomd, dat ik ze kwijt was", lachte hij blij. „Gelukkig! "

Maar wij weten wel beter, he!

NEL BASILIO

Loodsen vieren eerste lustrum

ORANJESTAD. — Donderdag herdacht de Arubaanse loodsenvereniging het feit dat vijf jaar geleden de vereniging werd opgericht. Ter gelegenheid van dit eerste lustrum kwamen de leden met hun echtgenoten donderdagavond in Dragon restaurant bijeen voor een lustrumdiner. Er heerste een zeer geanimeerde stemming.

Auto in showroom beschadigd

SAN NICOLAS — In de avonduren werd een bierfles door de grote etalageruit van het pand van Winkel Handelmaatschappij aan de Bernhardstraat te San Nicolas gegooid. Hierbij werd aan een nieuwe auto in de showroom schade toegebracht.

De schade is nog niet vastgesteld. De zaak is in onderzoek bij de recherche.

Arthur Wijsmuller overleden

IJMUIDEN. — Op 55-jarige leeftijd is plotseling overleden de heer ARthur Wijsmuller, directeur van n.v. Bureau Wijsmuller (sleepvaart) en lid van de raad van bestuur van Wijsmuller Nederland n.v. De heer Wijsmuller was officier in de orde van Oranje-Nassau. In zijn functie als directeur van Bureau Wijsmuller had hij tevens zitting in tal van nationale en internationale commissies op het gebied van de scheepvaart en zeesleepvaart.

Massa-arrestaties in Portugal

LISSABON — Deze week zijn in de Portugese hoofdstad bij razzia's van de politie zestig mensen gearresteerd, 24 mannen en 36 vrouwen. Volgens de politie hebben al deze mensen niet kunnen aantonen, dat zij geregeld werk hebben. Zij waren bovendien betrokken bij diefstal, prostitutie, homoseksualiteit of landloperij. Verscheidene gearresteerden zijn nog geen twintig jaar oud.

Bengalis in Moskou achter Bangla Desj

MOSKOU. — De vier Bengaalse leden van de Pakistaanse ambassade in Moskou hebben hun trouw betuigd met de regering van Bangla Desj. Het zijn de handelsraad, een tweede secretaris en twee archievarissen. Handelsraad Kibria zei dat zij hadden gewacht totdat de Sovjet-Unie Bangla Desj had erkend om geen moeilijkheden te veroorzaken.

Curacao werkt niet mee bij oprichting KvK Bonaire

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Al bijna twee jaar is men op Bonaire bezig een Kamer an Koophandel op te richten. Hoewel op Bonaire de zaken al lang in orde zijn, blijft de naam nog steeds Kamer van Koophandel in oprichting omdat nog steeds de toestemming van de landsregering niet is afgekomen. Deze week bereikte de kwestie een hoogtepunt daar men vanuit Curacao berichtte dat de zaak zolang duurde omdat een wetswijziging tijd kostte terwijl er in dit geval helemaal geen wetswijziging nodig is. De toestemming van de gouverneur is voldoende.

De geschiedenis van de Kamer van Koophandel in oprichting van Bonaire is als volgt:

Aangezien een aantal zakenlieden van Bonaire van mening was, dat een K.v.K. voor Bonaire hoogst noodzakelijk was, werd door 12 van hen, t.w.: Ch. Beukenboom (Hotel Rochaline); F. Booi (Bata en Moon Era); F. Crestiaan (Cambes Textiles n.v.); I. Durand (Antilliaanse Bank Unie n.v.); E. de Freytas (Flamingo Trading n.v.); H. Gerharts (Handelmij. Bonaire n.v.); L.D. Gerharts (Handelmij. Kralendijk n.v.); J. Heitkönig (Fa. J. Heitkönig); P.J. v.d. Landen (Bontech n.v.); R. Nieuwkerk (S.E.L. Maduro & Sons Bonaire); J. Obersie (Obersi Sales); A. Soree (Maduro & Curiel's Bank n.v.) een request gericht aan de gouverneur van de Ned. Antillen met verzoek toestemming te verlenen tot oprichting van een Kamer van Koophandel op Bonaire.

Op 2/3 juni 1970 werd door het eilandgebied Bonaire de 12 requestranten aangeschreven met verzoek een opgave te verstrekken van het handelsvolume van het bedrijf en het aantal personeelsleden van het bedrijf.

Op 25 november 1970 bood de secretaris van de Curacaose Kamer van Koophandel zijn diensten aan aan de initiatiefnemers om zo nodig te assisteren en van advies te dienen.

Op 2 december 1970 schreef de Handelmij. Kralendijk aan de K.v.K. op Curacao en zond haar een overzicht van de geplaatste c.q. geïnvesteerde kapitalen van de ondernemingen die het request aan de gouverneur ondertekenden. Op 17 december 1970 schreef de H.M.K. een aanvullende brief aan de K.v.K. op Curacao met een lijst van de personeelsleden in dienst van de bedrijven van de 12 requestranten.

Op 13 januari 1971 schreef de H.M.K. aan de K.v.K. op Curacao dat, in verband met de wenselijkheid een voorlopig bestuur te vormen van de K.v.K. i.o. Bonaire, op 7 januari 1971 een voorlopig bestuur was samengesteld; de samenstelling hiervan werd opgegeven; tevens werd vermeld dat zich nog een 5-tal bedrijven hadden opgegeven als geïnteresseerde. Copie van deze brief werd ook gezonden aan de gezaghebber van Bonaire.

In deze eerste vergadering van de K.v.K. Bonaire werden, op verzoek van de gezaghebber, tevens verkozen leden en plaatsvervangende leden voor Bonaire voor de S.E.R. en de Raad voor sociaal overleg.

Op 6 april 1971 schreef de K.v.K. Curacao aan H.M.K., dat de kwestie K.v.K.-Bonaire uitermate was vertraagd door de regeringscrisis doch dat op 5 april 1971 een vergadering had plaats gevonden tussen drs Th. Tjssen, drs M.J. de Castro en de secretaris van de K.v.K. op Curacao over dit onderwerp; de ambtenaren van S.E.Z. waren ingenomen met het voornemen tot oprichting van een K.v.K.; gehoopt werd dat het landsbesluit houdende algemene bepalingen binnenkort zou kunnen worden voorbereid door drs R.A.H.M. baron van Heuvel tot Westerflier.

Op 23 juni 1971 schrijft de secr. van de K.v.K. Curacao aan drs M. de Castro dat hij de heer Van Heuvel tot Westerflier had benaderd met verzoek contact op te nemen met de heer De Castro over deze zaak, aangezien op die datum de heer Van Heuvel tot Westerflier nog nergens van wist.

Copie van deze brief werd door de K.v.K. i.o. gezonden aan de gezaghebber van Bonaire, met verzoek ook van de kant van de gezaghebber aandrang uit te oefenen tot oprichting van de K.v.K. op Bonaire te komen.

Op 25 juni 1971 schreef het departement van Soc. & Ec. Zaken aan de gezaghebber van Bonaire over de instelling van een K.v.K. op Bonaire met verzoek een bijgewerkte opgave van het aantal ingeschreven zaken in het handelsregister met een indeling naar grote en kleine zaken. Copie van deze brief ontving men door bemiddeling van de secretaris van de K.v.K. op Curacao.

Op 25 juni / 2 juli 1971 ontving de secretaris een schrijven van de gezaghebber, dat de gezaghebber per brief van 2 juni 1970 aan de „oprichters" had verzocht een opgave te verstrekken van het handelsvolume van de betrokken bedrijven alsmede van het aantal personeelsleden in hun dienst; dat alleen de Antilliaanse Bank Unie, de Flamingo Trading n.v. en de fa. Heitkönig hierop hadden gereageerd — en zulks nog wel ten dele — zodat het voor de gezaghebber wat moeilijk was aan het verzoek tot ondersteuning te voldoen.

Het bestuur van de K.v.K. i.o. heeft toen nogmaals de gezaghebber uitgelegd, wat de bezwaren waren tegen het verstrekken van de gevraagde inlichtingen waarbij de gezaghebber toen verklaarde dat inmiddels de zaak hem wat duidelijker was geworden en dat het niet noodzakelijk zou zijn de gevraagde inlichtingen alsnog te verschaffen.

Op 11 november 1971 verzond het bestuur K.v.K. i.o. een telegram aan de gouverneur luidende: vestigen uwer excellenties aandacht op request dd. 30 april 1970 houdende verzoek om vergunning oprichting Kamer van Koophandel Bonaire stop betreuren het zeer dat een dergelijk billijk verzoek na anderhalf jaar nog niet werd ingewilligd".

Antwoord op dit telegram werd tot op heden niet ontvangen.

Op 13 december 1971 stuurde het bestuur van de K.v.K. i.o. het volgende telegraam aan drs De Castro, Soc. Ec. Zaken, Curacao: zou gaarne vernemen waarom nog steeds geen goedkeuring Kamer van Koophandel werd verleend overigens Bon Pascu".

In antwoord hierop ontving men een telegram dd. 17—12—1971 luidende: referte uw telegram dd. 13—12—1971 stop dezerzijds geen bezwaren stop wetswijziging vergt enige tijd".

Het telegrafisch antwoord luidde: „Referte uw telegram 17 dec. vestig uw aandacht op PB 1944 nr. 201 art. 1 sub. 3 waaruit blijkt dat alleen vergunning gouverneur nodig en geen wetswijziging — Gerharts".

Zo staat de zaak er thans bij; het request is bijna twee jaar oud; een beslissing werd nog niet vernomen.

Patterson Bonavena op 11 februari

WILLEMSTAD. — Floyd Patterson, de jongste wereldkampioen in het zwaargewicht boksen (Patterson was toen 21 jaar) en die enige die de titel heeft heroverd (tegen Ingemar Johanson) na hem verloren te hebben, heeft kortgeleden verklaard dat hij graag weer wereldkampioen zou worden op de leeftijd van 37 jaar. Patterson bokst op 11 februari tegen de Argentijn Oscar Bonavena in het Madison Square Garden. Patterson verklaarde dat hij graag als volgende tegenstander Joe Frazier wil hebben. „Als alles goed gaat tegen Bonavena", aldus Patterson.

PAPIA UN, PAPIA DOS

DI ZWEMBAD NOBO , „NEGERNAN"

Y OTRO COS......

E LUGA PA LANDA ku a keda klá pa publiko pabow di Hazeleger, ta un proyekto di masha beneficio pa nos hubentut. Un bunita regalo sigur. „Pero" — y lastimamente tin un „pero" — for di awor nos kier a kuminsa pidi atenshon pa un persona ku no por falta na un badplaats publik asina. Esei ta un trahadó ku lo ser enkargá na kwida e lugá (ya ta ora, por ehempel, pa saka e zee-appelnan ku ta yenando) pero más prinsipal pa tira bista riba e hopi muchanan ku ta bai landa na e lugá sin ta akompañá pa mayornan. Siman pasá nos a pasa tira un bista, y tabata tur visible ku tin ku e hubentut di tur e barionan pariba'ayá, ta probechá bon di e balneario.

Tabatin un chiki (di más of menos 4 anja) ku tabata landa ku-ta'n-smaak! Pero mester mira dilanti, y korda ku meskos ku esun ei ku tabata hasié bon, por tin otro ku tambe ta bai purba y si nan no por landa bon, haya nan den difikultat.

Pesei promé ku pasa kwalkier kos (y djo-laga nunka no pasa nada) nos ta pidi gobyernu pa duna trabow na un homber ku lo mester waak e lugá y tambe tira un bista pa siguridat di e muchanan ku ta bai landa den e zwembad nobo.

—O—

Komo den su „beleid" nos gezaghebber tabatin den pasado di haber ku „bishitantenan" fo'i Sto. Domingo, ta di lament-a ku net awor ku tabatin alto funkshonarionan quisqueyano aki-nan, nos „gezag" no tabatei. Lo tabata e bon oportunidat pa a deliberá riba e asunto ku tur luho di detaye, y yega na un bon entendimiento den tur su aspektonan....

—O—

Na un pais kaminda ta yegando na un areglo definitivo pa sueldo minimo; akwerdonan kolektivo di trabow ta bai haya legalidat, meskos ku e asunto di retiro; bo por haya e impreshon ku na un pais asina no por ta posibel ku un empresa grandi – ku kada be mester di más y más hende pa traha — ta pone dilanti ku e lo no akseptá pa su trahadornan ta den ni'un bond.... Ra, ra.... hoe kan dat?

—O—

Difisil tá tambe pa un hende akseptá, ku un pais ku ta konsiderando na bai para riba su mes pia, mester buska polis di otro pais pa su lugá....

—O—

Tin hopi hende aki na Korsow ku no gusta pa nada ser bisá enkwanto di koló. Nan ké pa e yú di Korsow pretu, si e tin di realisá mes ku e ta pretu hasié boka-ketu. Es desir, keda okupá su lugá den sumishon. E no mester ta konsiente rashalmente, y, pió ainda, e no mester mustra di ta mashá orguyoso di su rasa.

E „hopi hendenan ei" ta esnan ku ta kore bisabo mesora ku „no tin mester di nada dje kosnan ei, pasó na Korsow no tin di diferensha di rasa...."

„No tin deskriminashon, y esnan ku ta papia kwent'i rasa kada bé, ta pasó nan ta sufri di un kompleho inferior...."

Ku e taktika aki nan a logra silenshá hopi movimientonan ku tabata destiná na trese más realisashon rashal serka nos pweblo.

Ta pa e motibu ei tambe ku e obra teatral „E Negenan" a kuminsa haya oposishon ya promé ku e ser presentá.

Ta di spera ku e oposishon ei, lo no desanimá e grupo ku ta bai presentá „E Negernan" y cu nan lo tribi presentá no solamente esun ei, sino tambe más obranan ku ta di tema rashal.

Si ta manera e „hopi hendenan" ké pa nos akseptá, esta, ku no tin nada di deskriminashon rashal aki na Korsow, anto „ki peliger" nan ta mira den obranan asina....?

E asunto ta ilustrá kosnan ku ta toka nos, hendenan pretu, ta un tarea ku no por ser hasí, ku efektividat, sino ta pa nos mes.Un blanku, pa kwantu bon boluntat ku e por tin, no sá kiko un homber ni muhé pretu ta sinti, bow di ningun sirkumstansha.

Reshentemente nos a lesa un poema di Niki Giovanni, ku e revista "Time" a yama un di e más talentoso y prometedor puwetanan merikano di koló.

Di e mucha muhé ei, nos ta tradusi, lo siguiente, ku ta di su poema NIKI ROSA:

Di berde mi ta spera
pa hunga ningun blanku
haya kausa
pa skirbi riba mi

Pasó nan lo'n komprondé
ku amor pretu ta rikesa pretu
Y nan lo ke papia
riba mi hubentut
ku ta'duru berde

sin komprendé nunka
kón dushi m'a biba
tur e ten'...............

Te otro siman,
AMILCAR.

Maatschappelijk werksters geen gevoel ?

Krotbewoner herhaaldelijk met kluitje in het riet gestuurd

WILLEMSTAD – Dat de bouw van meer volkswoningen op Curacao zeker geen luxe is wordt weer eens bewezen door het trieste verhaal van Eric Maduro, brievenbesteller van beroep, die samen met zijn moeder in één van de vele krotwoningen aan de Ferdinandstraat op Otrabanda woont of beter gezegd hokt. Het is onvoorstelbaar dat op een eiland waar men de moed heeft om zelfs maar voor te stellen bijna vijf ton uit te trekken voor de restauratie van een landhuis om dat als gezaghebberswoning te gaan gebruiken, nog talloze mensen zijn die in dergelijke mensonwaardige toestanden leven. Het pand Ferdinandstraat 29 wordt bewoond door de heer Maduro, zijn oude moeder en behoorlijk aantal flink uit de kluiten gewassen ratten die onder de vermolmde, halfvergane houten vloer een waar lustoord hebben gecreëerd.

Het dak van het huis wordt ondersteund door enkele balken die het ieder moment kunnen begeven omdat zij in de loop der jaren helemaal zijn uitgehold door termieten. De atmosfeer in en rond het krot is niet bepaald om over naar huis te schrijven, omdat er totaal geen sanitair is. Zowel een goede riolering als een toilet, een badkamer en zelfs waterleiding schitteren door afwezigheid. De ontlasting wordt in een roestig emmertje gedeponeerd die ergens achter het huis in een hoekje staat. Wanneer de- emmer vol is draagt de oude mevrouw Maduro hem samen met de buurvrouw, die ook op zo'n wc-emmertje is aangewezen, naar het Rif waar speciaal voor de „minder bedeelden" door de regering in het grijze verleden twee openbare toiletten zijn gebouwd. De ellende is dat er meestal geen druk staat op de waterleiding naar deze openbare „stilletjes" zodat men gedwongen is op zeewater over te schakelen, wanneer de emmertjes schoongemaakt moeten worden. Dit met het risico een proces-verbaal op te lopen want men mag niet zomaar het Rifstrand als schoonmaakbedrijf gebruiken.

Poolshoogte

Over de woning zelf kan verder gezegd worden dat men er is aangewezen op één vertrek dat afdoende beveiligd is tegen de ratten en als slaapkamer wordt gebruikt.

Toen de heer Maduro zich dan op 4 juli van het vorig jaar tot het departement van Sociale Zaken wendde voor de aanvraag van een nieuwe woning was hij min of meer de wanhoop nabij. Bij Sociale zaken gaf een dame hem een formulier waarop vermeld moest worden in welke staat de woning waarin hij momenteel huisde verkeerde. Voorts werd door de dame beloofd dat zij spoedig poolshoogte zou komen nemen. Twee volle maanden later, op 9 september, stond de heer Maduro weer voor de dame-van-Sociale-zaken en weer kreeg hij een schone belofte mee naar huis. Toen er weer vier maanden later nog steeds niets was gebeurd besloot de heer Maduro zich begin januari persoonlijk tot de gezaghebber A. E. Kibbelaar te richten die inderdaad terstonds opdracht gaf voor een spoedonderzoek.

Toen pas kwam men op Sociale zaken in het geweer maar de kogel ketste af. Toen de bewuste dame--van-Sociale-zaken vier dagen na het bezoek aan de gezaghebber onaangemeld poolshoogte kwam nemen was er niemand thuis. Toen ging zij bij de buren aan de overkant zitten om van daaruit een beeld te krijgen van de staat waarin het huis verkeerde. Aan de hand van haar waarnemingen vanuit het huis van de buren maakte zij een rapport op. Toen de heer Maduro de dag daarop ging informeren hoe het met het rapport stond kreeg hij te horen dat het reeds was doorgestuurd naar de commissie. Hij vraagt zich dan ook terecht af met welk gevoel de „maatschappelijk werksters" van Sociale zaken te werk gaan en of ze het gewoon vertikken behoorlijke rapporten op te maken.

Hij vindt dat hij niet hoeft te smeken om een woning omdat hij er gewoon recht op heeft. Tot nu toe hebben alleen het bureau van Volksgezondheid en de gezaghebber begrip voor zijn situatie getoond. Samen met de ratten wacht de familie Maduro voor de zoveelste keer vol spanning de verdere ontwikkeling van de gebeurtenissen af.

Bij volkomen afwezigheid van een badkamer en een toilet is de familie genoodzaakt een roestige emmer als wc. te gebruiken.

Het dak van het krot wordt ondersteund door enkele balken die helemaal zijn uitgehold door de termieten en het ieder moment kunnen begeven.

ROME. – Voor wie zich wil laten strikken. De topless, ofte wel boezemvrije, avondjapon is uit de nieuwe zomercollectie van de Westduitse ontwerper, die zich met de Italiaanse naam PATRIZIO tooit.

Mi patria

Als ik denk aan jou,
aan je stille stranden
en je blauwe baaien,
dan weerklinkt een lied in
mijn hart,
ruisend in de Divi-divi,
vertelt het een taal
verstaanbaar voor allen
die — net als ik — dromen
van ons „Dushi Corsow".

THELMA OLARIO

Paramaribo,
Suriname.

Thelma is een Antilliaanse die jaren geleden na haar huwelijk naar Suriname vertrok. Curacao blijkt ze echter maar niet te kunnen vergeten. Onlangs probeerde ze voor het eerst haar heimwee in woorden uit te drukken. Het resultaat stuurde ze naar de Amigoe.

Monsterbuit heroine in VS geconfisceerd

NEW YORK. — Woensdagavond is in de NewYorkse wijk Bronx door de politie een hoeveelheid heroïne in beslag genomen met een waarde van 15 miljoen dollar.

De heroïne bevond zich in een auto, die na een jacht werd klem-gereden. Er zijn vier arrestaties verricht.

INGEZONDEN

Antilliaanse vrouw gebruik je verstand

Op de Antillen is het nog altijd zo, dat het sterke geslacht zich alles kan permiteren, terwijl het zwakke geslacht bijna niets mag. De Antilliaanse vrouw is tot de dag van vandaag niet veel minder of minder waard dan een tweedehands meubelstuk, tenminste voor de „binken" die ze altijd als zodanig behandeld hebben. En het meest trieste van de zaak is, dat de Antilliaanse vrouw nog altijd deze diskriminatie van haar sekse met een duivels geduld slikt.

Het is bekend dat onze vrouwen van kinds-af-aan moeten leren hun gevoelens te verbergen achter een dikke muur van valse schaamte, terwijl de „binken" niet genoeg „bink" zijn als zij niet continu en openlijk hun gevoelens kunnen etaleren. En omdat gevoelens alleen niet voldoende mannelijkheid garandeert, moet de man kinderen fabriceren, liefst zo veel mogelijk bij verschillende vrouwen.

Zo denken heel veel (de meeste?) Antilliaanse mannen en zo handelen zij ook, en de vrouwen slikken deze beestachtige mentaliteit zonder verder bij na te denken, zonder zich te realiseren dat hun kinderen morgen de dupe worden en betalen zullen voor hun stommiteit van vandaag.

Wat er op de Antillen meer en meer moet komen is informatie, objektief en deskundig, omdat er zeker niet genoeg is om (zoals de organisatie Verantwoord Ouderschap dat doet) vrouwen allen te leren hoe zij voorbehoedmiddelen moeten gebruiken om zwangerschappen tegen te gaan, maar men moet ze ook vertellen dat zij evenveel recht hebben op seksualiteit als de Antilliaanse man en dat seksualiteit een van de weinige geneugten van het leven is, voor rijk en arm, zolang zij zorgen dat niet anderen er de dupe van worden.

Het wordt tijd dat de Antilliaanse vrouw zich van haar verantwoordelijkheid tegenover een ekonomisch zwakke maatschappij bewust wordt, omdat voor elk kind dat zij „vaderloos" ter wereld brengt, de mogelijkheden voor een ander landskind gehalveerd worden.

Voor de Antillen, die zijn kinderen niets meer te bieden heeft, betekent het verwekken van onwettige kinderen, dat er continu een legertje werklozen migranten klaar staat om hun eilanden te verlaten.

Ook moet er nodig leerplicht komen op de Antillen, zodat die kinderen die nu opgroeien zonder toekomst, straks, als zij noodgedwongen elders hun brood moeten gaan verdienen, tenminste behoorlijk hun naam kunnen schrijven.

Pers, radio en televisie zullen geboorte-beperking moeten propageren, geheel op basis van de huidige levensmogelijkheden op de Antillen.

Seksuele voorlichting vanaf de schoolbanken en vooral niet als iets „verheffend" of „heilig", maar gewoon als deel van onze biologie-lessen. Uiteindelijk zijn veel van de leerlingen van vandaag, de gedupeerden van gisteren en wanneer hun niet nu de verantwoordelijkheid wordt bijgebracht, dan zullen de Antillen en hun vrouwelijke bevolking zich wederom gekonfronteerd zien met een nieuwe generatie „seksuele robots".

Tenslotte geloven en verwachten wij, dat spoedig enkele doktoren op de Antillen de koppen bij elkaar zullen steken om de regering te wijzen op de grote noodzaak van een abortus-kliniek, waar iedere vrouw die meent, buiten haar schuld zwanger geraakt te zijn en de verantwoordelijkheid niet kan dragen voor het krijgen van een ongewenst kind, in een maatschappij die het grootbrengen van dit kind niet voor zijn rekening kan of wil nemen, vrijelijk terecht kan voor advies en behandeling.

Het is al meer dan tijd voor de Antilliaanse vrouw om in te zien, dat de grote strijd voor ONAFHANKELIJKHEID, geestelijk en seksueel, voor een belangrijk deel in BED zal moeten plaatshebben.

DEANNA AMZAND

AMIGOE EETTOCHT

In restaurant Indonesia

Exotische gerechten in exotische omgeving

WILLEMSTAD. – Sfeervol en stijlvol is in ieder geval de inrichting van het restaurant „Indonesia" aan de Handelskade. Veel hout en een warme kleur rood overheersen er en de vele typische Indische atributen, zoals Wajang poppen aan de muur en de gordijnen van batik zorgen ervoor dat de hele omgeving bij uitstek geschikt is voor het nuttigen van een rijsttafel. Beslist de moeite van het vermelden waard is ook de uiterst prettige en tegemoetkomende bediening van de Antilliaanse obers (eveneens in Indische kledij), die ertoe bijdraagt dat de bezoeker zich onmiddellijk op zijn gemak voelt. Zij geven ook de nodige inlichtingen wanneer men de grote diversiteit van schotels die horen bij een rijsttafel krijgt opgediend. Alles bij elkaar is restaurant Indonesie in alle opzichten aan te bevelen voor een avondje uit mét of zonder gasten.

De bestelling wordt bij Indonesia bijzonder vlot uitgevoerd, een aspect dat in veel restaurants nogal eens wat te wensen overlaat. Bijzonder prettig zijn ook de voorverwarmde schotels waardoor de gerechten langer op temperatuur blijven wat overigens bij een rijsttafel broodnodig is. Verder wordt het merendeel van de schaaltjes ook geplaatst op toestelletjes die de zaak warm houden. Naar onze smaak was de rijsttafel voortreffelijk, waarmee nog niet uitgesloten is dat een doorgewinterde kenner van Indische gerechten hiervoor van mening kan verschillen. Omdat een rijsttafel zo uitgebreid en zo ingewikkeld is voor de leek wordt het onmogelijk om in dit artikel over iedere schotel apart iets te vermelden. In verband met dit aspect was het ook opvallend dat men (in tegenstelling tot soortgelijke restaurants in het buitenland) in Indonesia geen rijsttafel voor twee personen kan bestellen. Zoals het nu is, gaat van alle schaaltjes de helft of soms wel meer dan de helft naar de keuken terug omdat het voor de doorsnee eter onmogelijk is om zich door de grote hoeveelheid heen te werken. Toch móet men als men met twee personen gaat eten twee aparte rijsttafels bestellen en er ook voor betalen. Men krijgt echter de gerechten toch in één schaaltje zodat het er op neerkont dat men een rijsttafel krijgt waarvan voor twee personen de hoeveelheid in de schaaltjes iets groter is dan bij een enkel persoon.

Toch valt de prijs echter wel mee. Voor een rijsttafel van zestien gerechten betaalt men 12.50 en voor een van 25 gerechten 18 gulden. Wij namen zowel een rijsttafel van 16 als een van 25 gerechten. Zoals eerder gezegd kunnen wij echter het verschil niet goed aangeven omdat alle gerechten door elkaar en samen op dezelfde schaaltjes werden opgediend. Een feit is zeker dat een rijsttafel van 16 gerechten voor de gemiddelde eter meer dan voldoende zal zijn, ook wat de diversiteit betreft. Wanneer U bij de exotische schotels ook nog de enigszins mistereuze Indische muziek volgt als omlijsting, dan is een avondje uit naar Indonesia in alle opzichten een fijne ervaring.

Kind ingevroren

LOS ANGELES — Het lijkje van een meisje van acht jaar, dat deze week aan kanker overleed, wordt bij zeer lage temperatuur bewaard in de hoop dat zij tot leven gewekt kan worden zodra de wetenschap een geneesmiddel tegen kanker heeft gevonden.

De ouders van de dinsdag in Montreal gestorven Genevieve de la Poterie besloten tot deze stap nadat hun was meegedeeld dat hun dochtertje ongeneeslijk ziek was.

Een genoodschap dat zich bezighoudt met het invriezen van mensen die hiertoe besloten hebben in de hoop dat zij in de toekomst nog eens gezond door het leven kunnen gaan heeft bekendgemaakt dat het de eerste maal is dat invriezen bij een overleden kind wordt toegepast.

Het stoffelijk overschot is bijgezet in de vriescellen van het genootschap, waarin al een tiental overledenen op een betere toekomst wachten. De plaats van de vriescellen wordt streng geheim gehouden.

KOOKPUNT

Flan di pan

(Broodpudding)

Oven: 250° F

Baktijd: pl.m. 1 uur.

Benodigde ingrediënten
2 cups warme melk
1/2 cup suiker
2 eieren (geklutst)
6 à 8 sneetjes oud brood
1/2 theelepel vanille
4 eetlepels guava jelly
stukje citroenschil
mespuntje zout
Oven: 250 gr. F.
Baktijd: pl.m. 1 uur.

BEREIDINGSWIJZE:
Ontdoe het brood van de korst en snij het in stukken. Laat het in de warme melk even weken. Met een vork wordt het dan kapot geroerd. De suiker, het zout en de vanille toevoegen. Hierna de goed geklutste eieren er bij voegen. In een vuurvaste schaal doet men ongeveer vier eetlepels guava jelly. Breek de jelly en vorm er een bodempje mee in de schaal. Giet nu de broodpap voorzichtig in de schaal. Zet de schaal in een bakvorm met warm water. Het water moet tot de helft van de schaal komen. Doe dit nu in de oven en laat het zachtjes gaar bakken. Door een vork of één mes in de pudding te steken, weet men of die klaar is. De vork of het mes moet er schoon uit komen. De pudding kan warm of koud geserveerd worden.

Meeleven bij dood Mahalia Jackson

CHICAGO. — „Amerika en de wereld, de gekleurde mensen, iedereen rouwt om de dood van Mahalia Jackson. Ze was een edele vrouw, een artieste zonder weerga, een fascinerende ambassadrice voor de Verenigde Staten en een voorbeeldige dienares van haar God".

President Nixon zei dit vrijdag in een verklaring naar aanleiding van het overlijden van de Amerikaanse negerzangeres Mahalia Jackson.

De zanger Harry Belafonte noemde zijn overleden collega „de onvloedrijkste negerin in de Verenigde Staten". Hij zei dat alle gekleurde Amerikanen haar boodschap voor gelijke burgerrechten hadden gehoord en begrepen.

Poliovaccinatie

WILLEMSTAD. — Van de vele telefoontjes welke het vaccinatiecentrum te Zaquitó dagelijks te verwerken heeft in verband met poliovaccinatie met het oog op de heersende epidemie elders in het Caribisch gebied werd aan de Amigoe meegedeeld dat men voor directe verbinding moet bellen telefoonnummer 24158 (niet 23681).

* Uit de geparkeerde auto van handelsreiziger Raymond Arnaud in Marseille zijn tweehonderd schoenen gestolen. Maar Arnaud zegt, dat de dief er weinig profijt van zal hebben — tenzij hij een lijst heeft van tweehonderd vaste klanten. De schoenen passen namelijk alleen de linkervoet.

IN VERBAND MET DE
CARNAVALSDRUKTE



hebben wij moeten besluiten, dat passagebiljetten Curacao/Aruba en v.v. voor nu reeds gereserveerde reizen tussen 9 en 16 februari, uiterlijk op

1 FEBRUARI

moeten zijn afgehaald en betaald. Na 1 februari kunnen reserveringen slechts worden gemaakt als gelijktijdig het ticket wordt gekocht.
Nu misschien voor u een klein ongerief, maar omstreeks Carnaval zult u zelf merken, hoe prettig deze maatregel voor alle reizigers is geweest.

Gaarne dank voor uw begrip en medewerking!



ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

DANK ZIJ EEN NAUWE SAMENWERKING VAN DIVERSE VERENIGINGEN EN REISBURO'S IN DE NED. ANTILLEN, KUNNEN WIJ U GOEDKOPE REIZEN NAAR EUROPA AANBIEDEN !

voor alle informaties:

BONAIRE TRADING COMPANY
CURACAO N.V.

Gemeenschappelijk Accountants - administratie Kantoor

G. A. K.

op ARUBA: Nassaustraat 196 tel. 3345
op CURACAO: J.v. Walbeeckplein 24 tel. 12390. P.O.B. 268
UW ADRES VOOR:
Accountantscontrole, bijhouden van Uw boekhouding, het verzorgen van Uw belastingaangifte, etc.





U kunt om de een of andere reden niet persoonlijk langs komen?

Mogelijk kunnen wij U via telefoon

11370

of

13200

van advies dienen.

Desgewenst brengen wij U een bezoek en lossen wij Uw reisproblemen ter plaatse op.

C. T. C. Reisbureau

Het bureau met de persoonlijke service

Telefoon 13200 - 11370

Mededeling aan houders van spaarboekjes van de

ANTILLIAANSE BANK UNIE N.V.
CURACAO

In verband met de rentebijschrijving over het 2e halfjaar 1971 verzoeken wij onze clientèle hun spaarboekje vóór 15 februari a.s. ten kantore van de bank aan de COLUMBUSSTRAAT 8 aan te bieden.

Tevens verzoeken wij alle houders van een boekje uitgegeven door de voormalige N.V. Edwards, Henriquez & Co.'s Bank, dit PERSOONLIJK ter omwisseling tegen een spaarboekje "nieuwe uitgave" aan te bieden bij ons kantoor aan de COLUMBUSSTRAAT 8 tegen overlegging van een identiteitsbewijs.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend de aanbesteding van een projekt in het kader van de "3e. fase van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen".

BETREFT: Bestek nr. 1058
De uitvoering van de "Uitbreiding van het Stationsgebouw Dr. A. Plesman Luchthaven".

Het Geheel van werken is omschreven in drie deelbestekken:

DEELBESTEK A: Algemene bepalingen en voorwaarden.

DEELBESTEK B: Bouwkundig werk:

1. a) nieuwe ondergrondse transportbandkoker met transportband;
   b) nieuwe aankomsthal met bijbehorende luifels en bestratingen;
   c) uitbreiding wachtruimte en restaurant;
   d) nieuwe vertrekhal met bijbehorende luifel en bestratingen;
   e) traforuimte etc.;
   f) uitwuifterras.
2. Verbouwing bestaande aankomsthal.

DEELBESTEK C: Technische Installaties:
a) uitvoering van de installaties voor luchtbehandeling, watervoorziening, olie-opslag, ventilatie, brandblus e.d.;
b) elektrotechnische installaties.

TERMIJN VAN UITVOERING: Nieuwe aankomsthal en tussengedeelte dient geheel bedrijfsklaar te zijn 15 maanden na datum opdrachtbrief.

Werkzaamheden aan bestaande aankomsthal 18 maanden na opdrachtbrief.
Rest van werkzaamheden 22 maanden na datum opdrachtbrief.

PLAATS VAN UITVOERING: "CURACAO, NEDERLANDSE ANTILLEN".

INSCHRIJVINGEN: (in de Nederlandse taal) indienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn en richten aan:

"Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao" Concordiastraat nr. 2 te Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen, uiterlijk op 27 april 1972 om 10.00 plaatselijke tijd.

Op beide enveloppen moet worden vermeld:

Bestek nr. 1058
"Uitbreiding Stationsgebouw Dr. A. Plesman Luchthaven".

Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe, vóór de opening der inschrijvingen, in een daarvoor bestemde en alszodanig aangeduide gesloten bus op het Bestuurskantoor, Concordiastraat nr. 2 te Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen worden gedeponeerd.

HET BESTEK: (In de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij:

Het Hoofd van de
DIENST VAN OPENBARE WERKEN,
Parera nr. 1
Willemstad, Curacao,
Nederlandse Antillen
tegen de prijs van NAFLS. 400.— door middel van een bankcheque op naam van het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken te voegen bij de aanvraag.

Het bestek kan eveneens op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken afgehaald worden tegen betaling van NAFLS. 300.—

HET BESTEK LIGT TER INZAGE BIJ:
1) de Dienst van Openbare Werken van het Eilandgebied Curacao, Parera, Curacao, Nederlandse Antillen;
2) het Antillenhuis, Badhuisweg nr. 175, Den Haag, Nederland.

INFORMATIE-VERGADERING: Op 24 maart 1972 om 09.00 plaatselijke tijd zal bij de Dienst van Openbare Werken van het Eilandgebied Curacao, Parera, een informatievergadering gehouden worden.

NOTA VAN INLICHTINGEN: Alle vragen om inlichtingen door belanghebbenden gesteld, hetzij schriftelijk of mondeling, hetzij ter gelegenheid van de informatievergadering evenals de gegeven of te geven antwoorden, zullen verzameld en opgenomen worden in een nota, "Nota van Inlichtingen" genoemd.

Deze nota van inlichtingen zal vanaf 13 april 1972 ter inzage liggen op bovengenoemde adressen.

Bedoelde nota met het verzoek tot bevestiging van ontvangst wordt gratis per aangetekende post aan de kopers van het bestek toegezonden.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken.

PROF-HAERING:

Moge de vrede van Christus verwarring brengen

PORT OF SPAIN — Nooit mag men een cultuur verabsoluteren. Het is verkeerd dit te doen met de Latijnse cultuur, maar ook als het gaat om de Caribische cultuur. Een cultuur moet steeds in dialoog blijven en zodoende de andere cultuur verrijken en terzelfder tijd ook verrijkt worden. Het mag nooit zo zijn, dat men niet wil leren van andere culturen en van andere manieren waarop de christelijke cultuur zijn voortgang naar volwassenheid heeft getoond. Aldus de theoloog prot. dr Bernard Haering in een vraaggesprek met Catholic news.

In antwoord op de vraag wat zijn mening was over het feit, dat zoveel christenen in verwarring gebracht worden door de huidige vernieuwingen, merkte de theoloog op, dat een zakenman in Dallas hem dat ook gezegd had. "Ik antwoordde hem toen: wees eens eerlijk: vóór de veranderingen in de liturgie er kwamen kon je tijdens de mis slapen; nu kan je dat niet meer". Hij antwoordde dat dit juist was. Toen zei ik hem: "vóór die veranderingen kwamen kon ook je sociale geweten rustig slapen, maar nu kan het dit niet meer. Nu maak je je daar zorgen over. Is het eigenlijk geen goede zaak, dat je daar nu bezorgd over bent? Ik zei hem tenslotte: Moge de vrede van Christus je verwarren". Aldus prof. Haering.

Imitatie

Er zijn inderdaad belangrijke veranderingen tot stand gekomen, zo vervolgde hij. Maar geen dogma is er veranderd. Er is een groter bewustzijn gekomen van de pluriformiteit van culturen en dit maakt het noodzakelijk, dat er een pluriformiteit ontstaat van uitdrukkingswijze van de godsdienst zoals in de liturgie en de theologie. Zo is het concilie sterk voor de Afrikanisering van de Afrikaanse kerk; dat de kerk in West Indie zijn eigen identiteit krijgt in een Westindische uitdrukkingswijze en niet als een imitatie. Toen ik bv in Madras in India een paar neo-gothische kerken had gezien, op een rondrit door de stad, zei ik: dit is een imitatie van een imitatie. Aldus prof. Haering.

De theoloog gaf als zijn mening, dat de kerk van de toekomst een grote variatie te zien zal geven. De constitutie over de kerk zegt, dat de Heilige Geest juist door de grote verscheidenheid van gaven de mensen tot eenheid brengt. Als we een bepaalde vorm aan alle volkeren willen opleggen, dan plegen we geweld en veroorzaken we spanningen en verdeeldheid, aldus de hoogleraar. Als we echter de wettelijke verscheidenheid aanvaarden dan zullen we allen naar hetzelfde ideaal streven, maar op verschillende manieren. Dan behouden we eenheid in verscheidenheid. Uniformiteit is heden ten dage niet noodzakelijk.

Uitnodiging

De decentralisatie van na het Vaticaanse concilie is een uitnodiging aan elke lokale kerk om zich van zijn eigen rol en identiteit bewust te worden. Dit is volgens prof. Haering geen kwestie die van bovenaf opgelegd wordt. Dit is meer iets bevrijdends dan afdwingend. Vaticanum II heeft niet geprobeerd de westerse gedachten aan anderen op te dringen. Ieder continent zal echter de gedachten van de Kerk in de moderne wereld opnieuw moeten doordenken en zal die van binnenuit moeten ontwikkelen. Aldus prof. Haering in Catholic news.

God roept ons allen vanuit onze verdeeldheid op tot eenheid

Oproep tot oprichting Car. conferentie kerken

PORT OF SPAIN — De stuur-groep van de Caribische conferentie van kerken in oprichting heeft een verklaring uitgegeven, waarin gevraagd wordt gevolg te geven aan de oproep van God, die ons allen uit de verdeeldheid en gescheidenheid roept, welke de oorzaak zijn geweest van zo'n groot deel van de ineffectiviteit van het kerkelijk werk in het Caribisch gebied. Gods oproep houdt in, dat wij allen tezamen onze roeping nakomen als het Volk van God en wel in de bijzondere situatie, waarin onze gemeenschappelijke geschiedenis ons heeft geplaatst en wel onze Zijn genade en Zijn leiding. Aldus de oproep.

De stuur-groep zegt niet de uitdaging te kunnen ontlopen, waarmee de christelijke gemeenschap in elk Caribisch land geconfronteerd wordt en wel die tot eenheid, zodat allen vooruit kunnen gaan op weg naar een rechtvaardiger leven, waarin zij zich ter volle kunnen ontwikkelen en zo breed mogelijk kunnen delen in de bronnen, welke God voor ons allen heeft bereikbaar gemaakt. Onze volkeren zijn van elkaar gescheiden door barrières van afstanden en zeeën, van geschiedenis, taal, cultuur en afkomst, ras en religie, maar desondanks hebben we de eenheid, welke aan de Caribische gemeenschap ten grondslag ligt, mogen ontdekken, zodat wij nu ook de gemeenschappelijke problemen zien, welke de buiten-wereld ons heeft opgedrongen. Maar, we geloven, dat Christus zijn volk in deze regio heeft opgeroepen om de eenheid uit te stralen, welke Hij hen al heeft gegeven. Dat eens zo ver van elkaar verwijderde kerkelijke denominaties en mensen nu gezamenlijk deze boodschap kunnen uitgeven toont al een straal van de zich ontvouwende eenheid.

Richting geven

De oecumenische conferentie over het ontwikkelingswerk in de Cariben heeft ook aangedrongen op deze kerkelijke eenheid, zo herinnert de oproep van de stuur-groep. Gelukkig genoeg, was op deze conferentie die de jeugd duidelijk en merkbaar vertegenwoordigd. Door deze conferentie is een uitdagende boodschap uitgegeven voor de kerken en voor het gehele gebied. Door deze conferentie is de kerk weer tot leven gekomen, wat zijn verantwoordelijkheid betreft en heeft de kerk richting gegeven voor de stap vooruit. Om de beslissingen van de ontwikkelingsconferentie te volbrengen en om de kerken in staat te stellen om echt dienstbaar te zijn in de beslissende jaren, welke voor ons liggen, is het nodig, dat we een conferentie van kerken vormen, aldus de oproep.

Gebrek aan communicatie en bewustzijn van ieders aanwezigheid, heeft tot gevolg gehad, dat de kerken van het Frans en Spaanssprekende deel van het Caribische gebied niet vanaf het begin bij de oprichting van de Conferentie van kerken betrokken zijn geweest. Maar wij zijn ten zeerste bemoedigd door de enthousiaste eis van de gedelegeerden op de ontwikkelingsconferentie om deel te mogen nemen aan een conferentie, welke alle vier de taalgroep in het Caribisch gebied omvat. We hebben ontdekt, dat onze zorgen dezelfde zijn. Als wij eallemaal de fundamentele principes aanvaarden, welke ons samenbrengen zal het niet moeilijk zijn voor de kerken in het Frans- en spaanssprekende deel om op de hun eigen wijze de problemen op te lossen om lid te kunnen worden van de Caribische conferentie.

Resolutie

De oproep vervolgt dan met de boodschap, dat alle kerken de resoluties van de ontwikkelingsconferentie ten uitvoer moeten brengen, hetgeen inhoudt dat men met mankracht en met financiele steun geeft aan de op te richten conferentie. De Caribische gemeenschap als geheel moet bereid worden voor het stichten van een ontwikkelingsfonds. Voor zolang het duurt blijft de stuur-groep verantwoordelijk voor de oecumenische taken, welke nu al gerealiseerd worden. De stuur-groep zal ook de oprichtingsvergadering van de conferentie bijeenroepen. Tenslotte mondt de oproep uit in de vaststelling, dat God ons alleen uit onze gescheidenheid en verdeeldheid oproept tot eenheid.

KERK EN WERELD

Deining rond mgr Pantin

PORT OF SPAIN — Het onvoorzichtig rijden op de openbare wegen is een van de twee duidelijke manieren, waarop wij openlijk ons gebrek tonen aan eerbied voor het leven. Zo heeft de aartsbisschop van Trinidad en Tobago mgr Anthony Pantin verklaard tijdens zijn kerstboodschap. Deze doodslag of poging daartoe wordt dagelijks begaan. Het is onchristelijk en liefdeloos te rijden zonder de verplichte zorg en aandacht, aldus de bisschop. De tweede belangrijke moord, welke dagelijks wordt begaan is de aanslag op de moraal en het geestelijk leven door de onfatsoenlijke films welke er gedraaid worden.



MGR. ANTHONY PANTIN ...deining...

Catholic news van Trinidad geeft, wat de verkeersonveiligheid betreft, de volgende cijfers: op Trinidad en Tobago vielen er in 1970 in totaal 179 verkeersdoden. In 1869 deden er zich in dertien Amerikaanse landen gezamenlijk veertien miljoen verkeersongevallen voor, waarbij ruim twee miljoen mensen gewond raakten. In de VS, Canada en Venezuela blijkt de auto de belangrijkste doodsoorzaak te zijn voor de sterfgevallen in de leeftijdsgroep van vijftien tot 25 jaar. In Chili, Argentinie, en op Barbados en Trinidad is de auto de tweede belangrijkste doodsoorzaak in deze leeftijdscategorie. In Canada was het percentage 48,4 in de VS was het 43,1 en in Venezuela 25,5. Verhoudinggewijs naar het aantal aanwezige voertuigen blijkt Ecuador een dodental in het verkeer te kennen, dat zestien maal hoger is dan dat van de VS.

Hoofd United church:

Car. kerk is pot-plant

PORT OF SPAIN — De kerk in het Caribisch gebied is door de eeuwen heen een pot-plant gebleven, welke is blijven bestaan zoals hij ongeveer gebracht werd. De kerk hebben in feite nog geen wortel geschoten in de inheemse ziel, aldus dominee Ashley Smith hoofd van de United Church van Jamaica. De kerk wordt door de zich bewust wordende meerderheid van de bevolking als een structuur ervaren van onderdrukking, terwijl de kerken door sommige anderen als een stuk zekerheid wordt beschouwd. Op verschillende manieren hebben wij allemaal excommunicaties gebezigd, aldus ds Smith, doordat elke kerkelijke groepering zijn eigen boontjes wilde doppen, terwijl wij allemaal het enige, waartoe wij gerechtigd waren, ongedaan lieten liggen en wel: de zorg voor de dingen van de Heer. Een ander probleem, waarmee de kerk in het Caribisch gebied zich geconfronteerd ziet is de overmatige afhankelijkheid, meent hij.

Catholic news:

Invloed van kerk niet overdrijven

PORT OF SPAIN — De invloed van de kerk moet niet overdreven worden, aldus een hoofdartikel in Catholic news van Trinidad en Tobago. Dit naar aanleiding van een opmerking voor de tv, waarbij gesteld werd, dat de kerk een zeer groot gehoor bereikt elke zondagmorgen. Volgens Catholic news echter gaat minder dan tien procent van de bevolking van Trinidad in het weekeinde naar de kerk. Omdat het woord van God blijkbaar niet welkom is, wordt het dikwijls gewoon genegeerd.

Een van de redenen, waarom men geen aandacht schenkt aan het woord van God is doordat men zich meer bezorgd maakt over het heden dan voor de toekomst. Een andere reden is, dat de kerk dikwijls over zaken spreekt, waarin de kerk niet competent is. De kerk kan het beste de moderne mens dienen door relevant voor hem te zijn en zich te concentreren op die terreinen, waar hij competent is en wel het preken van de bijbel en het bedienen van de sacramenten. Het oplossen van de nationale problemen kan het beste overgelaten worden aan de politieke gemeenschap, aldus Catholic news.

Oecunenische bijbel vertaling in het Duits

ZUERICH — Een moderne vertaling in het Duits is verschenen van het Nieuwe testament. Het is een gezamenlijke uitgave van alle protestantse en katholieke bijbelgenootschappen in de Duitssprekende landen. Het Goede Nieuws (Das gute Nachtrichten) is de eerste oecumenische bijbelvertaling in het Duits.

Adventisten en Wereldraad

GENEVE — Het officiele beraad tussen de Zevende dags-adventisten en de Wereldraad van Kerken heeft ook eind 1971 weer voortgang gevonden. Via het secretariaat van Faith and order kwamen toen twaalf vertegenwoordigers van de zevende dags-adventisten samen met afgevaardigden van de Wereldraad om zich gedurende een week te bezinnen op De sociale verantwoordelijkheid van de kerk. Sinds 1965 wordt jaarlijks een dergelijke onofficiele bijeenkomst georganiseerd. Zo is er in het verleden gesproken over Apocalyptische profetie, autoriteit en interpretatie van de bijbel enz.

Bisschop als waiter

Diner van de armen

PORT OF SPAIN — Voor de tweede keer werd in het Hilton-hotel van Port of Spain een diner aangeboden aan genodigden, dat bestond uit het voedsel, waarmee de armen zich tevreden moeten stelen. Tegen betaling van vijftig dollar per couvert kregen de gasten door aartsbisschop mgr Anthony Pantin en een aantal geestelijken de volgende gangen opgediend: een kom soep, een glas water en een stuk brood. Een paar honderd gasten zaten aan. Minder dan in het voorgaande jaar. De opbrengst wordt geschat op ongeveer twaalfduizend dollar. Het geld wordt besteed aan ontwikkelingsprojecten in het zeer onderontwikkelde Laventille op Trinidad.



Het moment van de ondertekening van de oprichtingsakte met v.l.n.r. de heren ir A.J. Bijl, ir R. Statius van Eps, ir V.C. Henriquez, mr A.A.G. Smeets, ir E.H. Mestritz. P.T.M. Sprockel en L. Capriles.

Antilliaanse academie wetenschappen opgericht

WILLEMSTAD. — Na geruime tijd van voorbereidingen en besprekingen is donderdag ten overstaan van notaris mr A.A.G. Smeets de stichting „Antilliaanse Academie van Wetenschappen" opgericht. De stichting stelt zich de bevordering van hoger onderwijs in ruime zin op de Nederlandse Antillen ten doel. Hierbij wordt gedacht aan hogere technische opleidingen, hoger economisch en administratief onderwijs, lerarenopleidingen voor het beroepsonderwijs, school voor constructeurs en mogelijk een hogere hotelvakschol.

De directe aanleiding tot de oprichting vormde het grote tekort aan Antilliaans hoger technisch kader op de Nederlandse Antillen. In dit opzicht is de verdeling van de beroepsbevolking in ongeschoolden, geschoolden, lager en hoger kader helaas nog die van een ontwikkelingsland, d.w.z. wel werkkrachten maar niet voldoende kader aanwezig. Voor het verder aantrekken van industrie, waardoor weer meer werkgelegenheid geschapen wordt, is het noodzakelijk dat op korte termijn in eigen kadervorming voorzien wordt.

Zoals reeds eerder vermeld werd hoopt de stichting nog in september van dit jaar te kunnen starten met een Hogere Technische School in de richting werktuigbouw, electrotechniek en fysische techniek. De opleiding wordt volkomen gelijkwaardig aan die van de Nederlandse H.T.S. en de leerplannen van de technische vakken zijn, om van een goede start verzekerd te zijn, zelfs vrijwel identiek aan die in Nederland. Het is echter wel de bedoeling om geleidelijk aan meer aanpassing te krijgen aan de opleidingen in Zuid- en Midden-Amerika onder behoud van het niveau of wellicht een verschuiving naar universitair niveau. De wenselijkheid voor deze aanpassing, diploma erkenningen e.d. is door de UNESCO op een kortgeleden gehouden conferentie te Caracas naar voren gebracht, waarbij ook de mogelijkheden van hoger onderwijs op de Nederlandse Antillen werden besproken.

De toelatingseisen voor het instituut zijn dezelfde als voor de Nederlandse H.T.S., voorlopig zullen voor de schakelklas echter uitsluitend M.T.S. gediplomeerden en M.T.S.-ers met een bewijs van onvoorwaardelijke overgang naar het praktische jaar èn een verklaring van de directeur van de M.T.S., dat de betrokkene geschikt is voor de studie aan de H.T.S. Op dit moment wordt rekening gehouden met een bezetting van 250 studenten in totaal, verdeeld over de drie vakrichtingen. Gezien de geografische spreiding van de Antillen, zal er voor de studenten van de andere eilanden en voor verafwonenden op Curacao een campus aan het instituut verbonden zijn voor volledig intern verblijf.

Het is duidelijk dat met de bouw van een dergelijk instituut enige jaren gemoeid zijn zodat, ook indien door onvoorziene vertragingen pas in september 1973 van start gegaan kan worden, in voorlopige gebouwen en laboratoria begonnen moet worden. De stichting heeft deze gevonden in de MAVO-school te Julianadorp die, aan het eind van het lopende cursus-jaar gesloten zal worden. De in de aanloopfase benodigde laboratoria zullen van paneelbouw, dus verplaatsbaar, zijn.

Met de oprichting van dit instituut in de Nederlandse Antillen zal voor een groter aantal studenten dan voorheen een hogere technische opleiding mogelijk zijn.

WILLEMSTAD — De secretaris-generaal van de Association of Caribbean universities and research institutes Sir Philip Charlock heeft woensdagmorgen een bezoek gebracht aan de Antilliaanse rechtshogeschool. Sinds 1 januari 1972 is deze instelling van Hoger Onderwijs namelijk lid van deze Caribische organisatie welke haar hoofdzetel heeft op Jamaica. Sir Philip Charlock was vergezeld van de directeur van het departement van onderwijs P.T.M. Sprockel. In de Rechtshogeschool had hij een bespreking met directeur mr. C. Dip en adviseur prof. mr. A.J.M. Kunst.

Programma gouden feest Bonaire

WILLEMSTAD. — De officiele voering van het gouden feest van het Sint Franciscus hospitaal op Bonaire zal drie dagen omvatten en wel van 18 tot en met 20 februari. Daarbij zal de bisschop van Willemstad J. M. Holterman O.P. aanwezig zijn. Op 18 februari worden om half drie 's middags de zusters van Curaçao, die op Bonaire gewerkt hebben en hun regionale overste, op het Flamingo-eiland verwacht. Met versierde auto's gaat men naar Kralendijk. De bewoners langs de route worden verzocht te vlaggen als teken van erkentelijkheid voor het werk van de zusters in het hospitaal. Zaterdagmorgen om half tien zal de bisschop in de kapel van het ziekenhuis voorgaan in een Eucharistieviering uit dankbaarheid. Deze viering is bedoeld voor de zusters. Om half elf wordt een rondrit gemaakt naar het zuidelijk deel van Bonaire met het International Salt Co., Sorobon, Terra Corra, Nikiboko en Kralendijk. Om acht uur 's avonds is er een voorstelling in Theater Oranje te Entrejol, welk programma wordt aangeboden door de Bonaireaanse jeugd. Van de partij zullen zijn: Carlos Domacassé met declamatie, Las Mariachis, Les Sylphides (dansgroep), Tipico Bonairano, Trio Flamingo en Trans world radio. Op zondagmorgen zal er een Eucharistieviering zijn in de Bernardus-kerk, waarin de bisschop weer zal voorgaan. De collectie zal ten bate van het feestcomité zijn. Om elf uur is er gelegenheid tot feliciteren in de tuin van de Maria Mazarella stichting.

Om half vier volgt dan 's middags een rondrit over het noordelijk deel van Bonaire langs de toeristenweg met bezoeken aan het Gotomeer, Rincon, de Lourdesgrot, Noord di Salinja en Entrejol. Het feestcomité roept de bevolking van Bonaire op om op zaterdag en zondag 19 en 20 februari de vlaggen uit te steken.

Belastingschuld

WILLEMSTAD. — De laatste editie van de Curacaosche Courant vertoont weer de lange lijst van aankondigingen in verband met het niet betalen van de belastingen. Zo blijkt dat de heer Josephus H.M.K. over 1970 nog f. 1.592,27 moet betalen aan Inkomstenbelasting. De heer Leenders J.C. echter heeft een nog grotere schuld en wel f. 5.816,81, ook over 1970 en met betrekking tot de Inkomstebelasting. Van beide heren is de woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen echter niet bekend.



Voor het vakkundig
INPAKKEN
van Uw meubilair
VAN UYTRECHT
Telefoon 44261
Caminda Buena Vista 12
Zijweg Santo Domingoweg

WIE HELPT
Onderwijzersgezin zoekt woning per medio mei a.s. of later daar huidige woning dan ontruimd moet worden.

Aanb.: tel. 49770

TE KOOP
Party klapstoelen
zeer geschikt voor:
vergaderzalen,
verenigingen,
wachtkamers etc.
Latra Inc.

Zeelandia 1. Tel. 36261

TE KOOP
in goede staat verkerende mahoniehouten chriscraft
SPEEDBOAT
18 voet, zonder motor.
Inlichtingen tel. 81090

Cooperador di

luna di

januari ta

sali

DIA LUNA AWOR

Grandioze Uitverkoop
vanaf 28 januari
Slechts 4 dagen
Ongekende kortingen
van 20% tot 75%
Caracasbaaiweg 27, tel. 37423
MODTIQUE Harry

INDRA'S Shop heerenstr 11
a caba di ricibi
bunita surti di
prenda di
INDIA
collar Fl.5.30 " 3.60
venchi di orea Fl. 3.60
Fajas Fl. 3.60 y Fl. 7.20

Clubprogramma J.P.F.
Zaterdag 29 januari aanvang 8.30 n.m. Bingo
9.00 uur n.m. Discotheek (jas verplicht)
Zondagmiddag aanvang 17.00 uur Discotheek

Zondag 6 februari Carnavalsfuif van 6.00 n.m. tot 12.00 uur.
Muziek: Skratjie pokoe.

De nieuwe collectie 1972 NU
bij *"Boutique Margot"*
Speciaal voor de komende feesten
alle soorten: Slacks - shorts
Blouses - pantsuits
De nieuwste mode in Unisex broeken en
MAXI'S
Pracht sortering jurken v.a. f. 12,50
BOUTIQUE
MARGOT
tot 7 u n.m. geopend
Zondags geopend v. 9-1.30
COUNTRY INN HOTEL
Tel.: 35149 — Curaçao, A.N.

Coral Administration & Management N.V.
heeft op korte termijn plaats voor een
BOEKHOUDER
De voorkeur gaat uit naar een kandidaat welke
1. Voltooide middelbare opleiding heeft genoten
2. In het bezit is van het praktijkdiploma boekhouden
3. Een leeftijd van 21-28 jaar heeft.

Sollicitaties worden ingewacht op het kantooradres Fokkerweg 6A

Crush

WEST-END telefoon 25252
ZATERDAG 8 P.M. - ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
een groots avontuur, een groots vermaak
„THE GREAT ESCAPE"
STEVE McQUEEN – JAMES GARNER – CHARLES BRONSON
De mannen die voor niets terug deinsden.
f.2,50–f.1,50 In het Engels. Boven 18 Jaar

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een griezelverhaal met een gruwelijke climax
„LADY FRANKENSTEIN"
JOSEPH COTTON – ROSALBA NERI – MICKEY HAGERTY
Zij schiep een man van vlees en bloed en ziel van een monster.
Cinemascope In het Engels,
f.2.–f.1.25 Boven 18 Jaar

ZONDAG 4.30 P.M.
Het welbekende sprookje
"HANS EN GRIETJE"
Zwerftocht door het mooie Schotse muziekland.
f. 1.00 - f. 0.50 Kinderen halve prijs

ZONDAG 6.30 P.M.
Het sensationele drama
"POPI"
ALAN ARKIN
RITA MORENO
MIGUEL ALEJANDRO
De zorg van een vader voor zijn kinderen.
f. 1.75 - f. 1.10 Kinderen halve prijs.

URGENTLY SELLING SPEEDBOAT
OWNER LEAVING CURACAO
16 FT. FIBERGLASS V-HULL
105 HP CHRYSLER OUTBOARD
UNIQUE OPPORTUNITY: fls. 3,600
INFO: E. POODTS - TEL. 25200 ROOM 85
TEL. 37000

Bij De Stichting tot Bevordering van Verantwoord Ouderschap is plaats voor

EEN SOCIAAL WERKSTER
(middelbare opleiding, gediplomeerd)

die bereid is zich op het brede arbeidsterrein van de Stichting geheel in te zetten.

Sollicitatiebrieven te richten aan:

Het Bestuur van de Stichting tot

Bevordering van Verantwoord Ouderschap

Parallelweg 38, Curacao.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

Degene die in het bezit is van een

Datsun 1000
personenauto
wordt verzocht zich in verbinding te stellen met onze salesman, de heer Frank Gravillé, die hem een zeer aantrekkelijke inruilprijs zal bieden.

Salinja Trading Corp. N.V.

Salinja Abao 137 - Telefoon 34006

Mario S. Arends Inc. (Agencies department)
Is gewijzigd in
INTAG INC.
(International Agencies Aruba Inc.)
Adres ongewijzigd Zuidstraat 11
Aruba, tel. 1174 - postbus 176

Tot manager van Intag Inc.
(International Agencies Aruba Inc.)
Zuidstraat 11, Aruba hebben wij benoemd

Dhr Frank A.C. Lobbrecht

Direktie Intag Inc.

CINELANDIA ZATERDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 30 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een boeiende cowboy film, in KLEUREN.
Een man die zich wreekt op zijn vijanden zonder genade.
Een man die door zijn haat gedreven werd tot moorden
Met: STEVE REEVES – WAYDE PRESTON
A LONG RIDE FROM HELL
In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00–1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
M.G.M. presenteert de beste zanger van ROCK & ROLL.
In KLEUREN. ELVIS PRESLEY in:
"ELVIS THAT'S THE WAY IT IS"
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.50 – 0.90 KINDEREN HALVE PRIJS

ROXY AIRCONDITIONED
ZATERDAG 29, ZONDAG 30, MAANDAG 31 OM 7.00 & 9.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJDEN!
DEZE FILM ZAL ALLEEN IN THEATER ROXY GEDURENDE 3 DAGEN VERTOOND WORDEN.
M.G.M. presenteert PREMIERE van de muzikale film, van het jaar. In KLEUREN. Wie heeft nooit gehoord van JOE COCKER? Zijn liederen zijn voor jong en oud. Komt U luisteren naar TOP-HITS van de bekende JOE COCKER en LEON RUSSELL in:

MGM presents JOE COCKER
MAD DOGS & ENGLISHMEN
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

ENTREE: BALCON Fls.2,50 BENEDEN Fls.1.50
VOLWASSENEN EN KINDEREN

DRIVE-IN THEATER TELEFOON 35750
ZATERDAG 29 OM 8.30 N.M.,
ZONDAG 30 OM 9.00 N.M., MAANDAG 31 OM 8.30 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJD!
M.G.M. presenteert PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN.
Alles ging goed totdat ze op een dag de bank gingen overvallen. Met:
William Holden
Ryan O'Neal
Dos Vaqueros Errantes
"WILD ROVERS" METROCOLOR · PANAVISION MGM
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG 29 OM 12.00 N.M.
„NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een SEX film, in KLEUREN. De sexuele slavernij naar rapporten van de Verenigde Naties. Blanke slavinnen naakt gepresenteerd op de liefdesmarkten in de orient. Met:
JAMES GROOT – ASTRID BYONER – PETER CAPRA in:
VROUWEN IN KETENEN
IN KLEUREN
ENTREE: Fls.2.00 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
Het bekende sprookje van de jongen die twee koningskinderen uit de handen van een reus redt.
"DE KLEINE MOEK"
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

Denkt U aan onze grootse
UITVERKOOP
op het Pietermaaiplein
De mooiste en sterkste Kinderkleding
bij
el combate

ELECTRONISCHE ORGELS
vanaf f. 375.-
voor huisgebruik, beatgebruik etc. etc.
La Bonanza Punda
heeft ze net binnen!

CULTUREEL CENTRUM CURACAO
"MUZIEKAKADEMIE"
Algemeen Muzikale Vorming voor kinderen en volwassenen
Blokfluit — diverse blaasinstrumenten, cello, guitaar, kwarta en koorzang.

Aanmelden van leerlingen: dagelijks van 2.00 - 6.00 n.m.;

behalve dinsdag

Scharlooweg no. 1

tel. 13542